DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 35 • Núm. 14 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. July 27, 1996

"EL WELFARE NECESITA ELIMINAR A TANTOS DESCARADOS Y VAGOS QUE LO DISFRUTAN SIN MERECERLO... EL CONGRESO APROBO REFORMAS BUENAS Y MALAS, SIN TOCAR LOS PRIVILEGIOS DE LOS RICOS QUE EXPLOTAN EL MEDICAID, LOS SEGUROS Y EL NEGOCIO DE LAS MEDICINAS"

(Vea Editorial Página 2)

ACUSAN A COMERCIANTES DE BERGENLINE POR COBRAR IMPUESTOS A LOS CLIENTES PERO NO DECLARARLOS AL ESTADO

(Vea Página 6)

NORTH BERGEN REPORTA EXITO DE POLICIAS CICLISTAS Y APERTURA PLANTA PARA RECICLAJE

(Vea Página 20)

DESFILE PERUANO • DOMINGO, 28 JULIO

(Vea Página 7)







¡Vivan los Juegos Olimpicos!



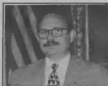
APOVAN SECCION 936

JERSEY CITY.- En el City Hall se reunieron líderes de la comunidad puertorriqueña con el Alcalde Bret Schundler para continuar la lucha en favor de la permanencia de la Sección 936 en Puerto Rico. El Alcalde Shundler, sentado al centro, firmó declaración al respecto rodeado por Concejal Rev. Fernando Colón, Lydia Valencia y William Narváez, del Congreso Boricua, Ed Pislver, del Comité Laboral y Eliu Rivera, el Director de PACO. (FOTO PEGGY GUZMAN).



LUCHA CONTRA EL CANCER

HACKENSACK.- Miembros de la Fuerza Multicultural de Alerta contra el Cáncer durante el festival que celebraron para apoyar la ACS. Entre ellos, la activista Clara Nibot y el Dr. Rodrigo Cárdenas.



COMISIONADO RATIFICADO

NEW YORK.- Gastón Silva, nativo de Cienfuegos, Cuba, fué ratificado por el Alcalde Rudolph Giuliani como Comisionado Presidente de la Junta de Apelaciones y Normas de la ciudad de New York, cargo que ocupaba desde 1991. Ha desempeñado Silva muchas importantes posiciones en New York. Como arquitecto, Silva ha dirigido notables obras de restauración histórica, incluyendo el Carnegie Hall y más recientemente la construcción del monumento Memorial a la los Veteranos de Vietnam en Battery Park, NY. (FOTO NYCMO)

Santo Domingo Cinco Siglos

La comunidad dominicana celebra con diversos actos el Quinto Centenario de la fundación de Santo Domingo, "Ciudad Primada de América", proclamada por la ONU como "Patrimonio Cultural de la Humanidad".

Un banquete bailable de gala se realizará este Sábado 27 de Julio a partir de las 9 PM en salones de «Fiesta», Ruta 17-Sur en Woodridge, NJ donde se entregarán los Premios «Anacaona» a figuras destacadas de la comunidad. La exposición de arte y cultura dominicana se presenta desde hoy hasta el 25 de Agosto en varios locales educacionales del estado de New Jersey. El Primer Festival Dominicano Músico y Artesanal del condado Hudson se desarrollará durante el Sábado 3 y Domingo 4 de Agosto en Exchange Plaza de Jersey City. LA TRIBUNA felicita a los quisqueyanos por esta efemérides histórica.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
PUBLICISTA Y EDITORA

LIONEL RODRIGUEZ
DIRECTOR

CARLA SORAYA MOLENAAR
ADMINISTRADORA Y EJECUTIVA

RAMON M. GONZALEZ
ASESOR LEGAL

CARLOS G. NOOT
FUNDADOR

RENE GONZALEZ
CONTADOR

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yoly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
RENATO MINIER, MORÁN MARINO, CONCHITA RUIZ, ADELA OLIVA, FELIX PAREZ, GLADYS CAMPANERIA, RAFAEL PEREZ LUQUE, JOSEFINA VILA Y JOSÉ DEMINGUEZ

FOTOGRAFIA
ARO BARRUECO

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

300-36th St. • P.O Box 805, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Subscripción anual $23.00 • Edición:
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Reforma del Welfare

LA TRIBUNA siempre ha exigido la reforma del sistema del WELFARE para limpiarlo de tantos descarados y descaradas que lo explotan beneficiándose del trabajo de los contribuyentes.

Creemos que el WELFARE tiene muchos defectos y que su original propósito es grandemente burlado. Al tiempo que muchos «pobres» explotan el sistema, también hay muchos ricos que explotan al estado y al contribuyente con sus «trucos» con el Medicaid, el Medicare, etc.. Ricos y pobres «vivos» y bien conectados que le roban dinero al gobierno.

Con la misma energía con que Representantes y Senadores se han lanzado contra el WELFARE, los desamparados, los pobres, los niños, los ancianos, los inmigrantes, los impedidos, etc, debieran lanzarse contra los ricos y acomodados que le roban al Medicare, a los seguros, a los bancos.

«Reformar el Welfare» quitándole el alimento, la escuela, los cupones, la atención médica, la ayuda a los niños, ancianos y desvalidos es una canallada.

Senadores y Representantes se pusieron el disfraz de «reformadores» y votaron para suprimir la asistencia monetaria directa a los niños pobres y a 300,000 niños incapacitados, los cupones de alimentos a 700,000 familias pobres, el ISS a 500,000 pobres inmigrantes LEGALES, etc.

Los legisladores no incluyeron en sus «ahorros y reformas» a la cada vez más abusadora industria de las medicinas, ni a tantos ricos que explotan al sistema con trucos y cabildeos ni a las empresas multimillonarias que reciben subsidios del «welfare corporativo».

Estos últimos privilegiados son muy buenos contribuyentes a las campañas electorales...

MENENDEZ CRITICA POLITICA CLINTON

El Congresista por New Jersey dice que el Presidente «pospuso una oportunidad para la democracia en Cuba.- Congresistas Dick Zimmer y Bob Torricelli también protestan.

WASHINGTON, D.C. .- El Congresista Bob Menendez hizo un llamado al Presidente Clinton para que rescinda su decision de suspender por seis meses el derecho a demandar en Cortes de Estados Unidos otorgado por el Acta Helms-Buton. Una disposición de la legislación concede a los ciudadanos americanos cuyas propiedades en Cuba fueron confiscadas ilegalmente por Fidel Castro, presentar demandas en las Cortes de Estados Unidos contra aquellos que en el momento actual estan obteniendo beneficios de esas propiedades.

"El Presidente ofreció a nuestros aliados lo que él pensó era una respuesta mesurada a las preocupaciones de los mismos y ellos han demostrado su buena voluntad de cooperar anunciando que ellos tomaran sus represalias de cualquier modo. Basados en la irresponsable reacción de ellos al esfuerzo de buena fe del Presidente, este debera anular inmediatamente dicha suspension parcial y reafirmar el compromiso que asumio cuando firmo el Acta de Libertad", expuso Menendez.

Menendez, el unico cubano-americano Democrata en el Congresso, y cuyo Distrito es vital para la re-eleccion del President, continuó; "Los asesores del Presidente lo convencieron de que suspendiera los derechos a demandar con la falsa esperanza de alcanzar en seis meses lo que no hemos logrado en treinta y siete años. Es decir, hacer que nuestros aliados y las compañias extranjeras actuen responsablemente en la promoción de la democracia y el respeto a los derechos humanos en Cuba. No hay evidencias que indiquen que nuestros aliados esten dispuestos a repriorizar su politica en los proximos seis meses y antepongan la democracia y el respeto a los derechos humanos ante las ganancias de sus corporaciones. De hecho, todas las evidencias indican lo contrario. Canada, México y la Union Europea prometieron ayer continuar la presión con medidas de represalia", afirmo Menendez.

Menendez critico fuertemente al Presidente de implementar una suspensión parcial del Titulo III diciendo "el Presidente ha retrasado la mejor oportunidad que hemos tenido de aplicar presión economica internacion sobre la dictadura brutal y represiva de Castro. "El Presidente Clinton esta posponiendo una oportunidad para la democracia en Cuba", dijo el Congresista.

BANQUETE DIA DEL PERIODISTA

NEWARK.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP) Delegación New York-New Jersey que preside el Dr Antonio Acosta celebrará su tradicional banquete bailable del «Día del Periodista» el próximo Domingo 6 de Octubre a partir de las 2 PM en salones del restaurant «Mediterranean Manor» situado en el #255 Jefferson Street, Newark.

El orador invitado será el Dr Armando Alejandre Decano Nacional del CNP.

Habrá dos horas de cocktail entre las 2 PM y las 4 PM y a continuación cena y baile hasta las 8 PM según informa la Comisión de Festejos integrada por Vilma Planas, presidenta; Gisela Concepción, Tesorera y Pablo Laserna, Secretario.

Los periodistas, familiares y amigos que deseen participar deben reservar llamando a los siguientes teléfonos: **(201) 589-8560 o 348-4229** o enviando su cheque de $40 por persona a Dr Antonio Acosta. # 300 de la calle 45, Apt 5-D, Union City, NJ 07087.

Dr Antonio Acosta

CRITICA EDITORIAL

El Editorial de LA TRIBUNA en nuestro número anterior estuvo dedicado a criticar a quienes han propuesto eliminar el uso del idioma español en las boletas de votación y otros documentos oficiales, como parte de la «ofensiva anti-hispana» que se expande por Estados Unidos.

Recibimos carta firmada por Billie G Melgarejo con dirección en Palisade Ave. West New York, quien califica el Editorial de «pasmoso» y dice que nosotros somos «una tonga de equivocados, fanáticos y mal-versados». En su carta el hispano «Billie» relata sus muchos esfuerzos por progresar con su familia en Estados Unidos y opina que todos los inmigrantes deben preocuparse por aprender el idioma Inglés (cosa con la que LA TRIBUNA está de acuerdo). Agre-ga «Billie» que aquí «no discriminan a nadie» (por supuesto, en eso tampoco estamos de acuerdo) y concluye: «el pais es de los norteamericanos, tenemos la obligación de estarles agradecidos y cumplir con lo que ellos legislen».

LA TRIBUNA cree que Estados Unidos es de todos los que aquí viven y trabajan legal y honestamente, pagan impuestos y votan. Agradecemos a los Estados Unidos y no queremos ni podemos desalojar a otros habitantes. Rechazamos el concepto de que «hay que hacer todo lo que los americanos digan o hagan». En Estados Unidos, afortunadamente, la Constitución y las Leyes permiten protestar y quejarse. Gracias a «Billie» por leernos y escribirnos.

HOMENAJE A RUBEN DIAZ

UNION CITY.- El Colegio de Periodistas Cubanos en el Exilio CNP ofreció homenaje al Reverendo Rubén Díaz, un lider puertorriqueño de New York, «por su continuado apoyo a la libertad de Cuba».

En la foto, Titi Pérez (izquierda) Madrina del CNP coloca flores a Leslie Diaz, esposa del Rev Diaz, quien observa la escena. Detrás, Dr Omar Pérez y Carlos Barbería. (FOTO ISAAC IGLESIAS)

Gran Inauguraciónes

Haga las compras y vaya al banco en el mismo lugar.

Summit Bank





Full-Service Banking Where You Shop.

Anunciamos la inauguración de sucursales de Summit Bank dentro de los supermercados que Pathmark acaba de abrir en North Bergen y Edgewater, respectivamente. Estas sucursales ofrecerán una línea completa de servicios. Usted podrá abrir un certificado de depósito, solicitar un préstamo, y administrar todos sus asuntos bancarios ahí mismo donde hace las compras. Para su comodidad, estaremos abiertos por las noches y hasta los sábados y domingos.

Para celebrar la apertura de estas sucursales, llevaremos a cabo una Gran Inauguración. Durante la misma, tendrá lugar un sensacional Sorteo de Supermercado en el cual podría ganar unas fabulosas vacaciones para usted y su familia.

Además estarán en oferta especial una gran variedad de servicios bancarios. Por ejemplo, abra una cuenta corriente con Summit y reciba un regalo así como el derecho a participar en cualquiera de las grandes ofertas que se detallan al final de esta página. No deje de asistir a nuestra Inauguración. Verá lo fácil que resulta hacer sus trámites bancarios en el mismo lugar donde hace las compras. Para más información, llámenos a los teléfonos que detallamos a continuación.

SUMMIT BANK

Nuevas sucursales dentro de los Supermercados Pathmark en:

481 River Rd., Edgewater, NJ 07020 (201) 840-7893 — Pathmark — 2115 69th St., North Bergen, NJ 07047 (201) 662-1678

Fabuloso horario extendido:
Lunes a Viernes 10am - 8pm • Sábado 10am - 6pm • Domingo 10am - 4pm

Préstamos Para Hacer Mejoras En Viviendas Para Inquilinos Y Dueños De Casa.

- No es necesario ser dueño de casa.
- Pida prestado hasta $3,000
- El no tener historial de crédito no es un obstáculo
- Obtenga una tasa de interés baja.
- No se cobran comisiones.

VACACIONES PARA LA FAMILIA

GRAN PREMIO

$100

4 PRIMEROS PREMIOS

Gane Certificados De Regalo De Pathmark

6 MESES GRATIS

CUENTA CORRIENTE Mas 50 Cheques Gratis

¡GRATIS!

Tarjeta-cheque Summit Global Access

3 Meses GRATIS De Transacciones Bancarias Por Teléfono.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez



UN PREMIO GRATIS
Sin comprar boletos ni participar en sorteos, me he ganado un premio. Un anciano periodista oxidado por el alcohol y el cigarro me ataca porque cometo el «delito» de ser afiliado al Partido Demócrata. Este colega es igual que Fidel Castro: No tolera la opinión ajena. Tampoco sabe seleccionar a sus socios...

PROTESTAR PAREJO
Además de hacer manifestaciones contra países lejanos que ayudan al dictador Castro, sugiero que se hagan también protestas mayores y más fuertes contra las muchísimas corporaciones norteamericanas que, aquí cerquita, con o sin disfraz, sostienen al tirano...

LOS PROTAGONISTAS
Los cubanos que de verdad lucharon o luchan contra el tirano se ríen y/o se indignan cuando ven, leen y escuchan las «enérgicas declaraciones» de los «anticastristas» que huyeron de Cuba y no tienen ninguna historia pasada o presente de resistencia, pero son muy hábiles para buscarse micrófonos, cámaras y páginas de periodistas amigos o pagados.

PERRO COMPENSADO
Una Corte de Apelaciones de NJ decidió que el perro pastor alemán «Tara» tiene derecho a recibir beneficios de compensación de la Junta de Víctimas de Crímenes. «Tara» es el perro-guía de una dama paralítica. Una pandilla juvenil atacó a pedradas al perro que no sufrió heridas, pero se puso temeroso de salir a la calle, afectando su labor.

NO CREARON COMITE
Simon C. Fireman, ex-Vicepresidente del Comité Financiero de la campaña presidencial de Bob Dole se declaró culpable de manipular $100,000 en contribuciones para evadir la Ley Electoral. (Hasta hoy ningún republicano ha pedido la creación de un Comité Congresional que investigue el escándalo).

GRUPO PERIODISTICO
Colegas periodistas vienen realizando reuniones «privadas» en New Jersey y Miami. Viajecitos van y vienen. Pronto darán «noticias».

ZIMMER Y KENNEDY
El Congresista Dick Zimmer (R-NJ) y el Congresista Joseph Kennedy (D-MA) se unieron en una coalición llamada «Green Scissors» que rechaza construir un túnel anti-inundaciones del río Passaic que ambos consideran costoso y dañino al medio ambiente.

MAS CESANTIAS
Más de 600 empleados del Distrito Escolar de Newark perderán su trabajo víctimas de un plan de «ahorros» ordenado por la Junta estatal interventora.

CAMPAMENTO ESPECIAL
El Ejército de Salvación mantiene un campamento de verano para niños con necesidades especiales en Pittstown, NJ. Necesitan ayuda monetaria para poder continuarlo. Envíe algún donativo a Salvation Army. Reunion Camp. PO BOX 3170 Union, NJ 07083. Gracias.

NOMBRAMIENTO
El Presidente Bill Clinton nombró al Dr Nilo J. Díaz como miembro de la Comisión Reguladora Nuclear. El Dr Díaz es cubano; un notable ingeniero y profesor que dirige un instituto relacionado con la iniciativa de defensa balística con misiles de Estados Unidos.

PATRIOTAS COMODOS
El Gobierno de EU investiga a los que han renunciado a la ciudadanía norteamericana pero siguen viviendo cómodos en territorio de este país, cobrando sueldos, pensiones, beneficios, Welfare, etc y sin hacer sus declaraciones de impuestos...

LOS CANALES DE NEW JERSEY

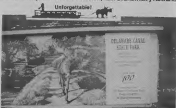
Por Lionel Rodríguez

Barcazas tiradas por parejas de mulas recorren hoy en día algunos canales de New Jersey transportando a visitantes y curiosos. En el año 1832 los canales de Delaware y Raritan eran navegados por barcas cargadas de mercancías, tiradas por mulas que iban desde Pennsylvania hasta Princeton, New Brunswick y Newark.

Mi esposa y yo llegamos al pintoresco pueblo de Lambertville, en el condado Hunterdon de New Jersey y cruzamos a pié la frontera por el puente sobre el río Delaware entrando en New Hope, interesantísima población de Pennsylvania.

En 1832, se abrió el sistema de canales de navegación desde el río Delaware hacia diferentes puntos de New Jersey y Pennsylvania. Carbón, madera, whisky, alimentos, eran transportados en **3,000** barcas tiradas por mulas. Un sistema de esclusas gobernaba las aguas. En 1854 se hizo la conección con el canal Raritan de New Jersey por una distancia de 60 millas.

Con el desarrollo del ferrocarril, los canales pasaron a ser lo que hoy vemos: una atracción turística y un sitio para descansar, correr, pescar y aprender la historia de nuestra región...



NEW HOPE Este mural de un artista local explica el antiguo método de barcas movidas por mulas.











Los turistas llenan hoy las barcazas que antes transportaban alimentos, minerales, maderas. Junto a los canales, abundan pescadores, corredores y paseantes.

ALCALDE SACCO ELOGIA LABOR PATRULLA POLICIAS BICICLETA

NORTH BERGEN.- Ha sido exitoso el patrullaje en bicicletas en el municipio de North Bergen. La unidad integrada por siete miembros en solo dos semanas de labor ha arrestado siete violadores de ley. Entre éstos, han perseguido a los que usan sus equipos de radio a todo volumen, haciendo ruidos innecesarios.

También han perseguido a autores de robos, vandalismos y otros crímenes en un área que se extiende desde Boulevard East, a Kennedy Boulevard y al distrito de negocios de North Bergen.

Sobre el éxito de la unidad policial en bicicleta, hicieron declaraciones el alcalde Nicholas Sacco y el jefe del Departamento de Policía, Angelo Busacco. Ambos dijeron que el trabajo efectivo que está realizando esa unidad ha ayudado a la administración a preservar la calidad de vida en North Bergen.

"La nueva patrulla en bicicleta claramente ha ayudado a limpiar nuestras calles y a aumentar el contacto con nuestra comunidad, dos importantes aspectos de nuestro departamento policial", manifestó el alcalde Sacco.

"Muchos residentes han llamado al departamento policial y a mi oficina, para expresar su placer y su sentimiento por el incremento de la seguridad, al ser a esos agentes en bicicleta patrullando constantemente nuestros vecindarios", agregó Sacco.

El jefe Busacco, dice que la unidad de patrullaje en bicicletas es de elevada visibilidad para los residentes y para responder rápidamente a una escena de crimen.

Definitivamente ayudan a la captura de criminales o vándalos antes de que ellos puedan escapar... "Mucha gente ha llamado a la policía para ofrecer "tips" acerca de crímenes en su área resultando en arrestos", dijo el jefe policial.

"La ventaja de usar patrullas de bicicleta sobre carros patrulleros es que cuando ellos van a arrestar a sospechosos, éstos se quedan quietos. Y además, la unidad de bicicleta cubre un área muy amplia", dijo Busacco.

Busacco dijo que uno de los arrestos a finales de junio involucró a un agente de patrulla en bicicleta, quien fue capaz de prender un adulto fumando una sustancia ilegal en la Ave. Bergenline. El residente de 24 años, Arnaldo Martínez, fue arrestado no solamente por fumar marihuana sino también por posesión de "crack" y parafernalia para la preparación de drogas. El feje Busacco atribuye el arresto a la habilidad del agente de patrulla en bicicleta que tranquilamente se acercó al criminal cuando era tarde para que el sospechoso reaccionara.

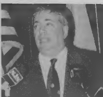
Los siguientes seis arrestos involucraron a juveniles y a adultos, que se produjeron en cuatro casos separados.

1. El jueves, julio 4, agentes en bicicletas arrestaron a dos residentes del municipio capturados en el proceso de tratar de robar un automovil. Ambos hombres, Carlos Ramírez, 21, de Belleville y Christopher Curcio, 22, de Newark, fueron acusados de intento de robo de auto y posesión de herramientas ilegales usadas para robar.

2. Patrullas en bicicleta asistieron en el arresto de un adulto y un juvenil, acusados de robo con allanamiento en la calle 10 y Avenida Grand. Jamal Wilson, de 18, y el juvenil de 14 años, ambos de Jersey City. Fueron acusados de allanamiento de morada con intención de robar.

3. Un hombre de 26 años de North Bergen, Gandi Naju, fue arrestado por policías en bicicletas por posesión ilegal de drogas y de un cuchillo.

4. Wilfredo Caraballo, 20, de Jersey City, fue arrestado en la Ave. Bergenline, por posesión de una sustancia ilegal.



NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco inauguró más servicios a la comunidad.

ABREN CENTRO RECICLAJE

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nick Sacco y los Comisionados Leo Gattoni, Sr., Peter Pérez, Frank Gargiulo, y Thomas Liggio, asistieron a la inauguración del Centro de Reciclaje de North Bergen en el 6116 Tonnelle Ave. la semana pasada.

John Shaw, superintendente de la MUA y coordinador del programa de reciclaje, dijo que el bono para construir la planta no representa un aumento de impuesto alto. El garage de mecánica y la estación para lavado de camiones, significa un ahorro para la ciudad. Pero el mayor de los beneficios es la capacidad para reciclar más materiales.

El Centro de Reciclaje, a un costo de $1.2 millones, fue construido con fondos de un bono de 20 años al atractivo bajo interés de 5.25% Joseph Auriemma, administrador de negocios de la ciudad dijo que si la MUA hubiera emitido el bono, el interés hubiera sido 2% más alto. La razón es que la tarifa para bonos de municipio, es más baja que la de la MUA.

El Centro de Reciclaje que fue construido en un terreno que estaba vacante y es propiedad de la ciudad, estará abierto de 8 am a 4 pm, lunes a viernes. Allí también se estacionarán los 12 camiones del Departamento de Sanidad destinados al reciclaje.

El Alcalde Sacco expresó su satisfacción con la apertura del Centro de Reciclaje, la culminación de varios años de planificación por parte de la ciudad y la agencia MUA para brindar a los residentes de North Bergen un eficiente servicio de reciclaje.

El reciclar no solamente ahorra dinero, pero también contribuye a mejorar el medio ambiente.

JUEGOS DE NEWARK 96

NEWARK.- Para este Viernes 26 de Julio a las 12 M se ha convocado a una reunión en el City Hall, salón B29 a fin de coordinar lo relativo a los «Juegos Newark 96» que serán inaugurados a las 6 PM del Domingo 4 de Agosto en el Parque Branch Brook.

Los juegos deportivos se iniciarán el Lunes 5 de Agosto a las 9 AM en Weekquahic Park, HS St. Benedict y otros terrenos y continuarán hasta el Sábado 10 de Agosto en que habrá fiesta de clausura. Van a competir en diversos deportes. Datos **(201) 733-4498.**

HOMENAJE A CAMILO

ELIZABETH.- El Club Cubano de Elizabeth le ofrecerá un homenaje al líder cívico Camilo Fernández el Sábado 10 de Agosto a las 8 PM en sus salones del # 719 New Point Road, Elizabeth.

Habrá un banquete y programa artístico. El precio del boleto es $15 por persona. Reservaciones y detalles llamando al **(908) 352-9850, 352-1074 o 353-3512.** Camilo Fernández es presidente regional de Pro-Cuba, la Junta Patriótica Cubana y ejecutivo de varias instituciones de la comunidad.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

DISUELVEN CUERPO DE POLICIA DEL CONDADO

Dias pasados el cuerpo de policia del Condado de Hudson quedó disuelto. Ese cuerpo de seguridad contaba con 82 agentes, y un Jefe con el cargo de Director de Seguridad Pública. La eliminación de ese cuerpo, según planes del Ejecutivo del Condado, Robert Janiszewski propiciará la consolidación de otros departamentos en la admistración del Condado. Además ahorrara al presupuesto $5.3 millones.

Como es de suponer la cesantia en sus cargos ha sembrado la angustia entre el personal cesanteado, que son en su mayoria padres de familias que sorpresivamente se ven expuestos a una situación económica dificil.

El Ejecutivo del Condado manifestó la decisión administrativa y ha prometido a las personas cesanteadas procurar situarlos en otras posiciones si estas existieran dentro de la administración a fin de que sus respectivas economías no sufran inminente pérdida.

DESALOJO EN EDIFICIO INHABITABLE

Cuarenta y tres inquilinos del edificio marcado con el número 142 de Duncan Ave., en Jersey City serán desalojados de sus apartamentos del edificio mencionado cuyas condiciones sanitarias y humanas se pueden considerar como infra-humanas. Cucarachas, roedores, peldaños de escaleras rotos, ventanas y techos en estado de ruina, todo ello en la barriada de una ciudad del estado de New Jersey; sin que las autoridades sanitarias municipales hayan tomado cartas en un asunto que es un peligro para la salud pública.

Ocho familias, algunas de ellas con más de 20 años habitando en el inmueble, están en busca de un lugar donde vivir. Los inquilinos antes de ser desalojados y los restantes han colocado dramáticos anuncios en el frente del edificio invocando de la máxima autoridad municipal, el señor Alcalde, Brett Schundler que envie inspectores sanitarios y su ayuda incondicional para salir del estado deplorable en que viven.

PIERDEN LOS CONDADOS PORCIONES EN FONDOS PARA POBRES

La corte de reclamaciones del estado rechazó reclamaciones de 14 Condados entre los que se incluye el CONDADO HUDSON. En su reclamación los Condados piden una parte de los fondos federales pagados al estado de New Jersey; así como reembolsos por concepto de cuidados a pobres en instituciones del Condado.

En 1993 el Gobierno Federal estuvo de acuerdo en pagar al estado de New Jersey $ 412 millones de reembolso por costos de largas estadías de pacientes en instituciones de psiquiatría y residencia permanente en dependencias dedicadas a personas mentalmente desabilitadas.

Si la reclamación interpuesta ante las cortes por los Condados fuera ganada el CONDADO DE HUDSON recibiría $ 24 millones. Los gobernantes del Condado piden tener parte en los fondos establecidos para cuidados de salud basándose en que el Condado también administra dependencias dedicadas al cuidado de salud incluyendo hospitales psiquiátricos y "nursing home" (hogares para ancianos), en los cuales no todos son elegibles del Medicaid.

LA GOBERNADORA WHITMAN REVISA TASA DE IMPUESTOS DE VENTAS

La política de impuestos en ciudades del Condado de Hudson está siendo objeto de revisión. Según ella misma ha expresado "le gustaría que los impuestos por concepto de ventas fueran para todos del 3%".

Whitman con el propósito de interponer estos conceptos en ciudades designadas por Urban Enterprise Zone, dijo que el estudio del caso mediría el efecto de la política actual que permite a algunas municipalidades cobrar solamente el 3% en impuestos de venta mientras en otras ciudades vecinas el porcentaje es de 6%.

El estudio también apreciará los daños de la competencia de algunas municipalidades que ahora disfrutan; si el impuesto a las ventas fuera reducido y estabilizado en niveles iguales para todo el estado, y si los impuestos por ingresos del crecimiento económico podrían asimilarse como perdidas en una tarifa más baja. "Necesitamos el balance de todas estas operaciones", añadio la Gobernadora, para actuar en relación con ello.

Alan Steinberg, Comisionado diputado de comercio añadió que el estudio debe estar terminado a fines del presente año. El dijo que el estado desea ver si UEZs puede expanderse sin que resulte en detrimento del programa.

REVERENDO COLON ASPIRA CONCEJAL

JERSEY CITY.- El Reverendo Fernando Colón anunció que se postula nuevamente para el cargo de Concejal por Acumulación que hoy desempeña en esta ciudad.

Durante una conferencia de prensa en el City Hall, el Rev. Fernando Colón hizo el anuncio formal de su aspiración a reelegirse en la columna que apoya al Alcalde Bret Schundler.

El Alcalde Schundler y varios importantes líderes de la comunidad respaldan a Colón. El presidente de su campaña será el Capitán de Bomberos Armando Román y la Tesorera la activista cívica local Peggy Guzmán.

❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀

COBRAN IMPUESTOS Y NO REMITEN PORCENTAJE AL ESTADO

Una investigación dirigida por la División de Impuestos del Estado, después de visitar 387 tiendas en Bergenline Ave. que venden productos de los cuales cobran impuestos de ventas a sus consumidores. Algunos de estos no cobran por impuestos de ventas y alrededor de los restantes 314 comercios si colectan impuestos; pero no envian al estado las cantidades correspondientes por concepto de ventas.

Los propietarios de esos comercios no serán castigados, por lo menos no enseguida, según han informado funcionarios del departamento de impuestos; en lugar de eso se les ha dado hasta la fecha del primero de junio para que pongan al dia sus contribuciones al estado, según un programa de amnistia fiscal a contribuyentes.

La investigación se extendió a todas las tiendas a lo largo de la Avenida Bergenline desde los límites de la calle 49 hasta el comienzo de Jersey City y calle segunda.

LA GOBERNADORA Y MARCO RIZO
UNION CITY.- La Gobernadora Christine Whitman sonrie junto al famoso músico, pianista y compositor Marco Rizo, en reciente actividad.

EL CONDADO DE HUDSON NO UTILIZARA SERVICIOS PRIVADOS

Una ley próxima a tratarse en la Legislatura del estado permitiría a los Condado de Hudson y Essex contratar servicios de "welfare" (bienestar social) a compañías privadas, no se espera que la citada ley se produzca próximamente.

En reunión celebrada recientemente con relación a esa posibilidad, el Welfare del Condado de Hudson, Angel Harrison dijo al respecto. "No se ha hablado en el Condado de Hudson de establecer ese sistema. El Condado atiende aproximadamente a 20,000 familias mediante el programa de "Ayuda a familias con hijos a quienes mantener".

La ley permite a los condados con más de 10,000 o más casos de Welfare, contratar servicios de compañias privadas por un periodo hasta de cinco años. En este caso se encuentra el CONDADO DE HUDSON.

QUINTO CENTENARIO SANTO DOMINGO

JERSEY CITY.- El «Comité 500 Años» que preside Amarilys Caramés celebrará el quinto centenario de la fundación de Santo Domingo de Guzmán, la «Ciudad Primada de América».

La hoy capital de la República Dominicana nació un 4 de Agosto hace 500 años, junto al río Ozama, por iniciativa de Don Bartolomé Colón. Actualmente el sitio original es rodeado por plazas y edificios antiguos que la ONU ha calificado «Patrimonio de la Humanidad».

Los actos conmemorativos van a celebrarse en Jersey City y otras ciudades desde el 2 al 4 de Agosto. El 2 de Agosto a las 6 PM el Alcalde Bret Schundler dictará una Proclama y se izará la bandera dominicana. Durante los días 3 y 4 de Agosto se desarrollará el Festival Dominicano Músico-Artesanal del condado Hudson.

El Comité ha nombrado «Padrinos» de los eventos a varias personalidades, entre ellas el Congresista Roberto Menéndez, Abraham Antún, Nidia Dávila, Justo de Jesús, Paul Falcón, Rafael Toro, Lolita Fonnegra, Manolo García Oliva. Para detalles llamar al teléfono **(201) 867-0145.**

La Exposición de pinturas titulada «Santo Domingo a través del Tiempo» se inaugura, por el Congresista Roberto Menéndez el 22 de Julio a las 10 AM en salones de Jersey City State College en Kennedy Boulevard. Datos **(201) 200-2349.**

El «Comité 500 Años» estableció el Premio «Anacaona» para estudiantes nacidos en República Dominicana o hijos de dominicanos que residan en el condado Hudson y vayan a ingresar al College.

Para recaudar fondos destinados a ese premio se hará un banquete de gala en «Fiesta» de la Ruta 17 Woodrige el 27 de Julio a partir de las 9 PM.

Reservaciones llamando al **(201) 867-0145.**

El Festival Dominicano de Música y Artesanías se desarrollará durante el Sábado 3 y Domingo 4 de Agosto en Exchange Plaza, Jersey City.

Durante el acto celebrado por los miembros del Comité de los 500 en el Restaurant Mi Bandera la foto capta a su Presidenta Amarilys Carames y a los pintores dominicanos Vicente Fabré a la derecha y Julio Susana quienes fueron homenajeados esa mañana.

SCHUNDLER DEFIENDE LA 936

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler le envió una carta al Presidente Bill Clinton oponiéndose a que la Sección 936 sea eliminada para Puerto Rico.

Schundler se reunió en el City Hall con líderes puertorriqueños e hispanos que hablaron sobre «los beneficios de la 936 para conservar empleos en la Isla» y lanzar una campaña de llamadas telefónicas y mensajes a la Casa Blanca en apoyo de dicha sección.

El Concejal Rev. Fernando Colón, la Freeholder Nidia Dávila Colón y la Directora del Congreso Boricua, Lydia Valencia, apoyaron tales gestiones.

Por otra parte, en Trenton, los Asambleístas Rudy García y Nilsa Cruz Pérez emitieron declaración conjunta y presentaron a la legislatura estatal un proyecto de Resolución en que piden al Congreso y al Presidente mantener el incentivo de impuestos «que permite conservar y desarrollar empleos en Puerto Rico bajo la actual Sección 936".

"FOCUS OFRECE CLASES"

NEWARK.- El Centro de Extensión de la Agencia FOCUS ofrece cursos al nivel de Colegio en Contabilidad, Computadoras, Inglés como Segundo Idioma, Matemáticas, Música, Sicología y Sociología. La matrícula será del 5 al 30 de Agosto y el 3 de Septiembre de 9 AM a 2.30 PM en FOCUS, # 441-443 Broad Street, teléfono (201) 624-2528.

GUILLERMO DESCALZI EN DESFILE PERUANO

WNJU-TV CANAL 47 y la Institución Cívica Cultural Peruvian Parade Inc., te invitan a celebrar la Independencia de Perú, asistiendo el día domingo 28 de julio a las 10:00 de la mañana al gran DESFILE PERUANO DE NUEVA JERSEY, que presidirá el destacado periodista de televisión GUILLERMO DESCALZI como GRAN MARISCAL, y que partirá desde Main Avenue en Passaic, N.J.

GUILLERMO DESCALZI es un destacado peruano de gran renombre periodístico que actualmente forma parte del programa "OCURRIO ASI" de la Cadena TELEMUNDO. Este ilustre profesional ha enorgullecido no solo a los peruanos sino a todos los latinoamericanos, ya que ha cumplido importantes tareas dentro del periodismo televisivo hispano a nivel nacional e internacional. Entre sus más importantes asignaciones ha estado el reportar desde la Casa Blanca y cubrir la Guerra del Golfo Pérsico.

Otras importantes personalidades que acompañarán al Sr. DESCALZI en el desfile son el periodista peruano, Manuel E. Avendaño quien es subdirector en el diario LA PRENSA de Nueva York, la cantante Amanda Portales, el conocido locutor de radio WADO, Alipio Coco Cabrera y Leonor Villanueva, ejecutiva de Continental Airlines. Todos estos destacados personajes desfilarán el domingo 28 de julio presididos por elegantes y coloridas carrozas que partirán desde el centro de Passaic a lo largo de la Ave. Main, hasta llegar a Clifton y continuar hasta Paterson.

No puedes dejar de festejar junto con tu CANAL 47 y PERUVIAN PARADE INC. las celebraciones de este gran país que es Perú. Te esperamos el domingo 28 de julio a las 10:00 de la mañana al gran desfile en homenaje a la Indepencia de este país.

SALUD MENTAL

ELIZABETH, NJ.- La Asociación de Salud Mental del condado de Union está buscando voluntarios bilingues, español/ingles, que puedan ayudar en su Centro Esperanza, el cual ofrece servicios de apoyo a personas Hispanas que sufren de depresión y otros problemas relacionados a la salud mental.

Los voluntarios son necesitados para ayudar con traducciones, asistir con actividades recreacionales/sociales y acompañar personas a citas profesionales.

Personas interesadas en ayudar a personas de su comunidad puden llamar a Ana García al **(908) 353-6364** de lunes a viernes entre 9 a.m. y 2 p.m.

AMPLIARAN ESCUELAS

UNION CITY.- Los vecinos están de acuerdo en que hace falta ampliar la capacidad de las escuelas pero se preocupan porque tal vez eso implique un indeseado aumento de impuestos. Además, esperan audiencias públicas para entender mejor el proceso de comprar propiedades privadas para uso público.

Abraham Antún, presidente de la Junta de Educación anunció un plan para comprar edificios que permitan la ampliación de escuelas que hoy enfrentan problemas para acomodar al alumnado.

El sistema escolar público de Union City cuenta con 9.000 alumnos y crece sin cesar. Antún dijo que se estudia construir una escuela nueva en los terrenos vacíos del Monasterio de Avenida Summitt entre calles 18 y 21.

Otro proyecto es comprar el antiguo monasterio Saint Michael para ampliar la escuela «Christopher Columbus» ubicada en calle 15 y Palisades. Sinembargo, la iglesia católica, propietaria del gran edificio, no ha dicho nada al respecto.

Se gestiona adquirir el edificio de New York Avenue y la calle 38 (antiguo club sirio-armenio) para convertirlo en anexo de la Escuela HS Union Hill. Una casa de dos plantas fue comprada para ampliar la Escuela «Robert Walters» de la calle 28.

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

· NO SOLO REPUDIEMOS A FINITA FARRES · HAY MUCHO MAS · INSTITUTO PRO-ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANA · FESTIVAL DE ARTE CUBANO AMERICANO · NOTICIAS RAPIDAS

NO SOLO REPUDIEMOS A FINITA FARRES, HAY MUCHOS MAS

La noticia del mes la constituyó el coctel ofrecido a la veterana "ñangara" Rosita Fornés en un Restaurant en las afueras de la ciudad, pero lo que mas ha indignado a la ciudadania es la traición al exilio de la señora Farres la que sin escrupulo alguno y a sabienda del dolor que causaría a sus muchas amistades se dió a la tarea de organizar y llevar a cabo dicho evento.

Pero no es justo que todo el peso de la culpa caiga sobre la viuda del compositor Osvaldo Farres, el cual a su llegada se dijo que fue perseguido y chivateado por la octogenaria actriz, cosa que ahora la señora Farres se ha dado a la tarea de negar y olvidar, también debemos repudiar a quienes se sumaron a ese coctel.

Es repugnante la actuación del señor Zaldivar al traer a esta nación a la mujer que tanto daño le hizo a la clase artistica cubana, la mujer que en días pasados delante de las camaras de la televisión no se retracto de servir al regimen comunista de Fidel Castro, la mujer que en las calles neoyorquinas se da a la tarea de vender monedas con la esfigie del Ché Guevara, pero que en cambió aceptó y acepta trabajos en este pais "capitalista" para luego llevarle los dólares salvadores al amo. Allí fueron muchas las sorpresas, por ejemplo una Hilda Lee, un Ramoncito Veloz, una Oneida Quevedo de quién se dice actuó por un rato de maestra de ceremonias, la que parece olvido el calor y apoyo que siempre ha recibido de la colonia cubana exiliada y que en unas horas echo abajo su labor de años.

Para quienes llevamos estos 37 años de exilio limpiamente, de frente al traidor que oprime y esclaviza nuestra patria, esta nueva bofetada nos duele, y nos duele por que quienes la han dado son personas con las cuales hemos compartido en distintas actividades, personas que son parte de agrupaciones y que en un instante han ofendido la dignidad y el amor del cubano.

Cuando redactamos esta nota nos encón-trabamos disfrutando de unos dias de descanso fuera de Union City, alejado de los trajines periodisticos, cuando nos llamaron telefónicamente para darnos a conocer la noticia, y no me pude quedar callado, pues yo, he sido uno de los que he venido criticando a la señora Farres por sus "shows" en el Teatro Park con artistas que hasta hace poco rastreramente servian al tirano y que nosotros en mas de una ocación hemos denunciado desde estas mismas páginas de La Tribuna aplaudimos la digna actitud de los propietarios de los Restaurantes MESON ESPAÑOL, MI BANDERA, BROADWAY SANDWICH SHOP, LAS PALMAS, y muchos mas que dignamente se negaron a rentar sus salones para ese coctel, aplaudimos la civica actitud de muchas de sus amistades, la de la Dra. Siomara Sánchez, de Israel Romero, la de los periodistas Mario Ciria y José Carbo Menéndez quienes valientemente le salieron al paso a la viuda del que fuera gloria de Cuba, señora Farres.

Es hora ya que nuestro exilio recapacite, son 37 años de suffimiento, 37 años de soportar como aqui llegan estas personas y se les da la mano, y que en cambio nuestros artistas, artistas dignos, artistas que han demostrado su cubania no pueden ganarse el peso porque quienes presentan estos espectaculos prefieren a los llegados de la Cuba esclava, hay que sanear este exilio de simpatizantes del dictador.

Nuestro repudio no es solo para Finita Farres, NO. nuestro repudio es para todos aquellos cubanos que dijeron presente en ese coctel, a los exiliados que pagaron su cubierto y que compraron las monedas con la efigie del Ché, nuestro repudio para el propietario de la floreria que envió las flores, porque recordemos que no se puede estar con Dios y con el Diablo al mismo tiempo.

Traemos a nuestras páginas la foto de la bella jovencita Michelle Pullido, residente en Orlando, Fla., la que en días pasados celebró sus quince años de edad. Con tal motivo se llevó a efecto una elegante fiesta para celebrar tan grata ocación en el Club Cubano de esa ciudad hasta tan simpatica jovencita llegue nuestra mas sincera felicitación.

BASTA YA de hipocresia barata, limpiemos este exilio, que el pueblo sepa quienes son los simpatizantes del régimen castrista, y a la vez nos preguntamos ¿cual es la posición de las Orga-nizaciones Unidas Zona Norte O.C.U.? la de Las Mujeres Cubano Americana, la de los Presos Politicos, la de la Fundación Cubano Americana, la de los Periodistas, la de las Mujeres Martianas, la de las Logias Masonicas, en fin la de cada una de las organizaciones que se destacan en la lucha por la libertad de nuestra patria sobre este evento.

INSTITUTO PRO ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO

En dias pasados quedo constituido el comité Gestor del Instituto Pro Arte y Cultura Ibero-americano (I.P.A.C.I.) el que agrupará a artistas, escritores, poetas, locutores, pintores y escultores, el cual tiene por objetivo servir como centro a los iberoamericanos capacitados para asegurar su presentación en comité estatal, comisiones asesoras, conferencias, exposiciones etc., al tiempo que estimulará la creación de programas que se desarrolle en el Arte y la Cultura progresivamente, sin ingerencia de la politica o la religión.

La Cultura y el Arte Iberoamericano sufre cada dia una gran decadencia en nuestro medio, por falta de ayuda y reconocimiento de sus grandes valores.

Lo mas bello de las raices iberoamericanas se ha convertido en sueños frustrados e ideas inconclusas por no encontrar el camino ni los medios para llegar a su meta, razón por la cual esta agrupación realizará las gestiones necesarias para reunirnos, buscar ideas y proporcionarnos los medios para que se realicen y logren sus objetivos.

Para ello ha quedado formado un Comité Gestor que tendrá la responsabilidad de dirigir este instituto hasta tanto se convoque a elecciones.

INVITAMOS a todos los amantes del arte y la cultura, para que vengan a formar parte del (I.P.A.C.I.).

Si usted esta interesado en ser uno de nuestros miembros, llame ahora mismo a uno de los siguientes teléfonos: (201)869-4189 - (201)863-9193 - (201)348-3166 - (718)829-8156

FESTIVAL DE ARTE CUBANO AMERICANO

El dia 10 de agosto se llevara a efecto en el Crystal Room del Schuetzen Park, del 3167 Kennedy Boulevard en North Bergen, el Banquete Cubano Americano para recaudar fondos para el proyecto WORC, Inc.

La admisión al banquete es de $ 50.00 por persona, para mas informe puede hacer contacto con Rufina Alvarez o Ena Zantarski llamando al **(201) 864-1469.**

PRIMER FESTIVAL DE ARTE CUBANO-AMERICANO

Este año el Festival de la Amistad, presenta el primer Festival de Arte Cubano-Americano, para promover y preservar las tradiciones cubanas.... su música, artes, comidas.... y su pueblo en el exilio, ese día no faltará el congris, el pan con lechon, la yuca con mojo platos típicos de la cocina cubana.

La actividad del día se le dedicará a la Flauta de Cuba "Jose Fajardo"

No se lo pierda, agosto 11 desde las 12:00 del mediodia hasta las 11:00 p.m. en el Schuetzen Park, de Kennedy Boulevard, North Bergen, le esperamos.

NOTICIAS RAPIDAS

EN DIAS PASADOS dejo de existir nuestro buen amigo Antonio Nieto a quien todos cariño-samente le llamabamos (Ube), hasta sus hermanos y demas familiares nuestro mas sincero pesame..... **SIGUEN ESOS COMERCIALES** horrorosos en la radio tal parece que quien los hace o esta amargado o no tiene experiencia.... **MI AGRA-DECIMIENTO AL DR. HUGO BASTE-RRECHEA,** pues llegue sin caminar a su consulta y a la media hora ya pude hacerlo debido a su tratamiento..... **EL ABUSO DE LAS MULTAS EN LA CIUDAD DE NEW YORK** es algo asombroso, pero mas aún es la actuación de la policia quienes no quieren prestar servicios, pero si poner multas..... **ESOS SEMAFOROS INTERMITENTES SON** un peligro para los automovilistas, no comprendemos cual es la razón para que en dias pasados una gran mayoría estaban trabajando de esa forma..... **EN DIAS PASADOS MI HIJO** viajo a San Juan, el vuelo estaba supuesto a salir a las 7:35 p.m. tras una larga espera abordó el avión, no se les permitía a los pasajeros llevar mas de un equipaje en el avion que los conduciría a San Juan, el avion de American Air Lines salio del aeropuerto a las 12:30 a.m..... ¿que les parece?..... **CUAL ES EL MOTIVO PARA QUE** en la televisión se repitan tanto las novelas, no habrá talentos o no hay $..... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS NUESTRO SEÑOR LES BENDIGA.**

FESTIVAL INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

BERGEN.- La semana pasada en este condado se celebró el 20 de julio fecha de la Independencia de Colombia con numerosas actividades culturales donde participaron los mas destacados lideres de todas las comunidades de ese Condado. El domingo 14 de julio el Festival Colombiano de Hackensack el cual comenzo con una parada que salio de la Corte por todo Main St. y culmino con el Festival en el parque de FOCHINNI en esta ciudad fue algo espectacular, en la misma marcharon numerosos lideres de diferentes comunidades como Lucilo Santos (Dominicano) Wilson Bernal (Colombiano) y Clara Nibot (Cubana) los cuales marcharon de las manos poniendo a un lado las diferencias politicas, también en la marcha estaba el Consul General de Colombia Honorable Carlos Julio Gaitan y su distinguida esposa Edith asi como el concejal Jesus Galvis. Este pasado domingo 21 de Julio el festival fue en el Winton White Stadium en la ciudad de Englewood y conto con la presencia de las personalidades antes mencionadas asi como Miss Colombia North America Imera Serna y el dinamico Luis Velasco y su asistente Erica Samora del Show del Medio día. La TV y la Radio no falto en estos eventos donde la asistencia se calcula en mas de 6,000 en el de Englewood y 4,000 en Hackensack. Como es natural la presencia de la Organización Hispana Republicana se hizo sentir como siempre esta vez en las figuras de sus mas activos en la campaña de ahora sus miembros Pedro Martinez, Lucy Calderon, David Ferrer, Gloria Tait, Jesus Galvis, Nelson Calderon y Clara Nibot los cuales acompañaron a los candidatos y repartieron extensa propaganda sobre Kathe Donovan y caminaron con la simpatica candidata a Surrogate Simone Mele que se deleito en los dos eventos compartiendo con los ocho miembros al son de la musica Colombiana por cuatro horas mientras registraban a votantes, por su parte los Democratas tuvieron su mesa también y caminaron con el candidato Steve Rothman pero en la realidad fue la musica de Colombia, la alegria y entusiasmo de su pueblo y la gran cantidad de comida para escoger que hicieron el evento fuese un exito rotundo en esta alegre semana de celebración Colombiana en el condado de Bergen.



CHRISTINE Y CLARA

WEST NEW YORK.- Clara Nibot señala para la Gobernadora Christie Whitman y dice «Esta es la lider de New Jersey», en plena campaña electoral para los republicanos.



Una de las muchas comparsas que desfilaron ese dia, esta es de "Hijos de Barranquilla".

LA TRIBUNA
FELICITA
A LA
COMUNIDAD
COLOMBIANA



Consul General de Colombia Hon. Carlos Gaitan su distinguida esposa Edith, Clara Nibot y el Periodista Jose Robaidy (su esposa fue la Madrina Internacional).




FALSO SACERDOTE "TUMBÓ" $126,000 CON EL TRUCO DEL FAMILIAR MUERTO...

Por: Lionel Rodriguez

CAMDEN.- El Juez Joseph H. Rodriguez señalo para el 27 de septiembre la sentencia de un hombre que, según el Fiscal, haciéndose pasar por sacerdote católico logró "tumbarle" más de cien mil dólares a decenas de vecinos de Puerto Rico.

Adrián Rodriguez, de 38 años de edad, vecino de Hasbrouck Heights, quién dijo ser puertorriqueño, admitió en la Corte Federal de Camden que, posando como un sacerdote, logró engañar a **112** vecinos de Puerto Rico de los que recibió al menos **$ 126,000** utilizando el truco del "familiar muerto que tenia una valiosa póliza de seguros".

Las autoridades siguen investigando de qué modo Rodriguez obtenia los detalles de personas que fallecian en New Jersey y estados vecinos y cuyos familiares residian en la Isla. El sistema era tan sencillo en su procedimiento como asombroso en sus resultados: Rodriguez llamaba al familiar en PR y le decia" "Usted es el beneficiario de una póliza de $ 50,000 que dejó el fallecido". Rodriguez se identificaba como un sacerdote católico que podia ayudar a conseguirle el pago pero primero necesitaba dinero para poder hacer las gestiones.

Lo más asombroso es que el "sacerdote" casi siempre lograba que los familiares le enviaran el dinero "urgentemente". Un caso típico es el de Rosa Marcano, vecina de Dorado, PR cuyo padre habia muerto unos dias antes. Ella recibió desde New Jersey una llamada telefónica "collet" y un hombre que se identificó como "sacerdote católico" le contó que su padre había dejado para ella una póliza de $ 50.000 y que él podia lograr el dinero pronto si ella le remitia **$ 870** "para gastos legales". La Marcano le envió el dinero. El "Padre Rodriguez" la volvió a llamar y le pidió otros **$1,400**. La mujer se los envió. Dos dias más tarde el "sacerdote" le pidió otros **$ 610** que también consiguió. Finalmente, llamó a Rosa "collet" y le dijo fuera a un centro comercial a esperar por el dinero de la póliza... pero antes necesitaba otros **$ 400**. Rosa esperó cinco horas, los "chavos" nunca llegaron.

Mientras tanto, ya el FBI investigaba las actividades del "Padre Rodriguez". Cuando este fué a una agencia en un supermercado de Ramsey, NJ a recibir el "último pago" de Marcano, la Policia acudió a detenerlo. El "cura" vió a los agentes y huyó pero fué capturado poco después.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS "A TU SALUD" CON HIP Y LA TRIBUNA



Señores H.I.P.

P. **Les felicito por su interes social y comunitario, como ven resido en La Florida, me pueden enviar a vuelta de correos,el lugar donde puedo yo buscar información respecto a su plan de salud individual o familiar?**

Emma Méndez

■ Para mayor información del Plan de Salud en el Estado de La Florida, hablar a los teléfonos (1800) 447-5116 Ext. 6232 (Seguro Comercial) y (1800) 447-5116 Ext. 6257 (Medicare).

Sr. H.I.P.

P. **Quisiera me respondan a que se debe que a uno le de acidez, yo siento aveces un ardor muy grande en la garganta, estoy tomando "pepcid" me hacen efecto pero solo un rato, creen uds. que se trate de ulcera, ya que hace como 5 años tuve una pero fue tratada y se me sano.**

Gracias, Conchita

R. La sintomatologia que presenta, manifiesta un problema gastrico, hace una referencia a una ulcera gastrica tratada hace 5 años yo le recomiendo que lleve una dieta balanceada evitando la ingestión de picantes o cualquier tipo de irritante, y que no fume, también le recomiendo la administración de antiacidos. Consulte a su doctor para que este valore el padecimiento y dictamine la terapia a seguir.

Señores H.I.P.

P. **Que puedo hacer con muchas espinillas que me salen en la cara desde hace 2 años, no se que hacer con este problema tengo 35 años.**

Gracias, Mayra Tineo

■ Se recomienda en estos casos limpieza facial diaria aunado a pomadas y unguentos que extraen la grasa acumulada en los poros faciales, también le recomiendo que visite a su doctor (dermatologo) que la orientara mucho mejor en su caso.

Respetables señores.

P. **Es un placer escribirles para su sección de preguntas y respuestas a través del periódico, tengo hoy una pregunta que quisiera me contesten; Padezco de alta presión por mas de seis años, mi doctor me ha mandado Verelan, pero noto que no me hace buen efecto ya quizás debido al tiempo. Cree usted que debo de cambiar de medicamento, pués cada vez que se lo digo al Dr. me dice que no es necesario, Espero su amable contesta.**

Gracias, Jorge Caban

R. Su caso es dificil de comentar, ya que no contamos con toda la información adecuada pero podemos decir que la presión alta debe ser controlada lo antes posible y sobre todo bajo extricto control médico (cardiólogo), es muy común aumentar dosis para encontrar la acción esperada por el medicamento y en muchas ocasiones también se llega a cambiar el farmaco, haciendo incapie nuevamente que todo tipo de cambio o aumento del medicamento deberá ser supervisado por su cardiólogo.

Estimados amigos

P. **Padezco de dolores constantes en las piernas, siento un alivio por unos días y me vuelven los dolores. Estos dolores asociados a molestias en el cuerpo, y al levantarme me siento mas cansada que al acosterme**

Gracias, La Dolorosa

R. Se requiere de mayor información, para poder orientarla mejor, creo que presenta sintomas de artritis, dolencias en sus extremidades inferiores, inflamación y molestias. Para estos casos se recomiendan antireumaticos como lo es la "aspirina" para calmar sus molestias.
Yo le aconsejo que visite a su doctor y sea sometida a una serie de analisis y dictaminen su padecimiento.



ESCRIBANOS UNA CARTA Y H.I.P. LE DARA UN PREMIO...

ENVIE SU CARTA Y PREGUNTA A:

LA TRIBUNA · P.O. BOX 805 · UNION CITY, NJ 07087

LA COMUNIDAD EN GRAFICAS

CONDECORAN A CAMILO

MIAMI.- Durante el banquete anual de la Junta Patriótica Cubana, la Congresista Ileana Ros Lehtinen entregó a Camilo Fernández una placa del Record Congresional en reconocimiento de la Medalla «Tony Varona» que la Junta le otorgara «por sus esfuerzos para la libertad de Cuba».

FERNANDO ALEJANDRO

WEST NEW YORK.- En la iglesia San José el Padre Agustín Pedrosa bautizó al lindo niño Fernando Alejandro Cruz, cuyos padres Barbara y Fernando ofrecieron un ramo de flores a la Virgen María en gratitud por la criatura. En ceremonia privada, Hilda Pereira cantó el «Ave María». Hubo elegante recepción en «Binghamton Boat» con decoración de angelitos y flores y melodías de arpa y violín. Con Fernandito estuvieron su abuela Lidia Alvarez, los Padrinos Denise Gonzalez y Omar Rodriguez, familiares y amigos. ¡Felicidades!

JUNTA PATRIOTICA CUBANA

MIAMI.- Durante la Convención anual de la Junta Patriótica Cubana, la delegación Regional Sur de New Jersey que preside Camilo Fernández (centro) presentó un cheque por $8,123 como aporte a la Junta para continuar su campaña cubana. Entre los presentes, Helibert Hernández, Enrique Padrón, Guillermo Perez, Ing. Ernesto Abreu, presidente de la Junta, María Julia Fernandez, Teodomundo y Pedro Martinez, Rufino Alvarez, Francisco Suarez.

DESFILE DOMINICANO NEW JERSEY

PATERSON.- El Desfile Dominicano de New Jersey patrocina el «Festival de la Voz» este sábado 27 de Julio desde las 8 PM en la [illegible] en el piso de [illegible] 3 Market Street, Paterson. La presidenta Miriam Martinez anuncia las siguientes actividades: Maratón Deportivo [illegible] Coronación de la Reina Agosto 3, Exposiciones de Arte Agosto 4 al 25, Izamiento de la bandera dominicana y recepción el 3 de Agosto, Misa el 1 Septiembre, banquete de gala Septiembre 6 y Parada y Festival Dominicanos Septiembre 8. Para para información y datos llamar a [illegible]

GRADUADOS

Jersey City.- [illegible] felicitan **a Richard Camilo y Shan Kyle, quienes recibieron sus diplomas de Graduados en Auto-Body de la Escuela Vocacional del Condado de Hudson.**

DEMETRIO PEREZ JR CANDIDATO JUNTA ESCOLAR CONDADO DADE

MIAMI.- El educador y periodista cubano Demetrio Perez Jr. anunció su aspiración a la Junta Escolar del condado Dade por el Distrito # 5 en las elecciones primarias republicanas del 3 de Septiembre y recibió el inmediato apoyo de numerosas organizaciones multiculturales.

JERSEY CITY

Entre 21 agencias del estado de New Jersey, el Departamento de Conservación de Energía otorgó un premio al programa de asistencia de la agencia PACO que brega con el ahorro de electricidad, gas y control de temperaturas.

Durante una ceremonia en un hotel de East Brunswick, el Departamento entregó diplomas a agencias por [illegible] sus trabajos destacados [illegible] conservación de energía de la Agencia PACO, Puertorriqueños Asociados para la Comunidad, recibió el Premio «Golden Hammer» por su [illegible] labor rendimiento y administración de fondos».

DYLAN SE GRADUA

QUEENS.- La linda Dylan O Reilly Dell [illegible] graduó de kindergarten en la Escuela «San Bartholomew», recibiendo muchas felicitaciones de sus padres, familiares y amigos.

NEW JERSEY Y LA C[illegible]

Por Rafael Ferrer Luque

Un Avion más, un Piloto y el Copiloto, una tripulación y el resto, y los pasajeros, 2[illegible] seres humanos tragados por el mar sin sobrevivientes. La vasta tragedia de [illegible] humanos del mundo de la civilización [illegible] de la Tecnología [illegible]. [illegible] se consterna. [illegible] muertes [illegible] sentimientos. [illegible] que [illegible] expresaba que [illegible] en el corazón del hombre. Se quiebra el llanto en emociones [illegible] se comprueba que es casi un hecho una evidencia concreta, que fue un atentado terrorista. Estados Unidos tendrá que [illegible] levanta [illegible] no despertar mas temprano todavía. Esta colosal y vasta tragedia brutal e irreparable, inhumana y feroz, la respuesta es determinante. A todos nos atañe. Ya todos nos [illegible]. Y todos tenemos que participar en esta triste historia, buscando a los asesinos, castigando a los asesinos, sea cual fuese el método. Sea cual fuese las consecuencias. La vida es un riesgo. [illegible] que hay que enfrentar ahora, porque mas tarde la tierra se abrirá en pedazos, hasta su ruina, como está pasando en Cuba; la Onu, tiene que cambiar su quehacer frívolo. [illegible] ONU, como la OEA, son símbolos muertos. No dicen, ni representan nada. A ese Consejo de Seguridad hay que [illegible] instancia. El crimen de 13 de marzo con el remolcador que murieron mas de cuarenta mujeres y niños, y el asesinato de los cuatro cubanos, tumbando sus aviones, unido a este alevoso crimen, no puede quedar en investigaciones. O el mundo está con nosotros, o está contra nosotros. Bien sabemos la malquerencia que existe contra este país. Y este país no ha dado una respuesta valiente y satisfactoria en nada cuanto ha ocurrido a su seguridad y al reto de su poder por los enemigos de la democracia, y de la libertad. Estamos bajo el influjo de la mentira, del engaño y el miedo. Es importante que los jóvenes se incorporen a la lucha, una lucha justa contra el mal, no hay que olvidar el holocausto de los nazis, ni de los comunistas, [illegible] el genocidio de Castro. El presidente Clinton tendrá que actuar rápido, si se comprueba [illegible] atentado. A un lado la política, y a otro, la salvación del mundo.

IMPORTANTES SESIONES ESPECIALES DEL CIRCULO CCP

He aquí el programa del Círculo de Cultura Panamericano en su Congreso Anual de noviembre de 1996 en William Paterson College de New Jersey y cuyo interés se [illegible] entre miembros, amigos e invitados. Además de nuestras sesiones regulares para las cuales ya se están recibiendo numerosas poesías, la Comisión Organizadora de este congreso ha coordinado tres sesiones especiales. Una de ellas estará dedicada a honrar la memoria de dos de nuestros presidentes recientemente fallecidos, los Drs. José Cid Perez, que fuera laureado dramaturgo y profesor Emérito de Purdue University, y el Dr. [illegible] Marrero, eminente historiador y profesor Emérito de la Universidad de Puerto Rico. Las ponencias estarán a cargo, la de Cid, de la Doctora Esther Sanchez [illegible] rey Alba y la de Marrero del Doctor Alberto Gutierrez de la Solana.

La segunda sesión ha sido coordinada en homenaje a [illegible] novelista Hilda Perera. Las ponentes que disertarán sobre su obra [illegible] Dras. Rosario Hiriart, y Alicia G.R. Aldaya. La novelista Hilda Perera hablará sobre su obra. [illegible] interesante [illegible] conocer [illegible]. [illegible] sesión que se está preparando será en homenaje del General Antonio Maceo "Grajales" [illegible] de [illegible] con motivo del centenario de su muerte.

Este congreso, como el del año pasado, contará con el copatrocinio de William Paterson College de New Jersey y la colaboración de [illegible] de [illegible] la Asociación de Estudios Internacionales y Hispanic Institute for Research and Development, ambos de Estado Jardín.

HOMENAJE A CAMILO FERNANDEZ

El Club Cubano de Elizabeth, tendrá un merecido homenaje a Camilo Fernandez, presidente de la Asociación Pro Cuba y la Junta Patriótica de Elizabeth. Es un justo reconocimiento por su labor infatigable en pro de la libertad de Cuba y las múltiples actividades que ha desarrollado en dichas asociaciones, [illegible] patrióticas que culturales. El menú es variado y exquisito, no faltando la sangría, la soda, y los postres. El ticket solo $15, y para cualquier información el Club Cubano de Elizabeth.

ENFERMO EL HERMANO MARIO ARENCIBIA

A última hora nos comunicaron la súbita dolencia del venerable Maestro de la Logia Esperanza, por lo cual fue internado en el hospital, lo que comunicaremos a todos los Hnos. Esperamos a la salida de esta edición de LA TRIBUNA [illegible] querido hermano [illegible] bien.

INDEPENDENCIA DEL PERU

Los peruanos celebrarán con diversos actos el 75 aniversario de la Independencia de su país. El Sábado 27 de Julio a las 2 PM en la Biblioteca del # 11 South Broad St. Elizabeth hablará el Cónsul del Perú en New Jersey, Pennsylvania, Don Carlos Gamarra y habrá un programa artístico cultural con exposición de Gilma Concha y Delia García. Datos llamando (908) 354-6060. LA TRIBUNA saluda a todos los peruanos.

"CONGRESO NIÑO CRISTIANO"

NEWARK.- El Segundo Congreso de Niños Cristianos del área metropolitana se celebrará el Sábado [illegible] de Agosto desde la 1 PM en la Iglesia Cristiana Pentecostal [illegible] de [illegible] ubicada en 4 [illegible] Broadway, Newark, que pastorea el Rev. Juan Figueroa. El congreso es previo a la Parada del Niño Evangélico que se celebrará el Sábado 28 de Septiembre en Jersey City, saliendo a las 2 M desde el Parque Lincoln hasta el City Hall. Para participación y datos llamar a Reverendo José C. López (201) 432-7712 o 413-0628.

MISA MULTILINGUE

JERSEY CITY.- El Arzobispo Theodore J. McCarrick oficiará una misa de Acción de Gracias dedicada a San Ignacio de Loyola el Miércoles 31 de Julio a las 7 PM en la iglesia St Peters tras una procesión. El servicio religioso se hará en Inglés, español y otras lenguas. Los detalles llamando (201) 547-6442.

Temas y Conceptos

Por Gladys Companeria

PROTESTA CONTRA ROSA FORNES

El piquete de protesta que el Exilio Cubano [illegible] contra la artista castrista Rosa Fornes se llevó a cabo por dos días, el jueves 18 y viernes [illegible] de julio a las [illegible] de la tarde frente al REPERTORIO ESPAÑOL, que desafió al Exilio Cubano con la presentación de la Fornes.

Esos dos días asistió a la gran cantidad de público frente al teatro, ocupados todos en hacer [illegible] más y a la vez hablar [illegible] sobre todo muchas banderas cubanas.

Los cubanos estaban bravos y a [illegible] gritos de [illegible]. Por cierte que con los gestos y las palabras groseras se [illegible] de tener más cuidado porque el enemigo utiliza la provocación con la intención de desmoralizarnos ante las personas que pasan cerca de nosotros y nos observan y por supuesto que produce muy mala impresión.

[illegible] viernes 19 hasta la policía y los bomberos se presentaron porque se quemaba la [illegible] digo, el teatro!

Obviamente que los cubanos no olvidamos lo bueno, pero lo malo tampoco lo olvidamos.

Nosotros respetamos las inclinaciones, las decisiones y las ideas de cada persona, siempre que estos se den a respetar, pero los desparpajos y el cinismo. No fue ese fue el motivo por el que el Exilio Cubano le montó el piquete de protesta a la Fornes, una anciana que ni las cirugías pueden rectificar las arrugas de su conciencia.

Bien pudo haber sido mas decente para recoger los centavitos que le ha recogido a [illegible] miserable mendigo [illegible], después de todo [illegible] trasiego de dólares que los artistas castristas [illegible] llevan a Castro [illegible] no lo [illegible] pero la Fornes vino a los Estados Unidos, país donde nació y el que aborrece [illegible] a provocar a un Exilio que lleva 37 años sufriendo los rigores y las amarguras de nuestra patria añorada, observando a los arrepentidos de última hora, como se cuelan por debajo de la barba del Tío Sam, muchos de ellos con el permiso de [illegible].

[illegible] siempre la Fornes fue la artista preferida de toda mi familia, menos mal que ellos ya no están para sufrir semejante desengaño.

Cuanto daño le han hecho [illegible] haciendo un mueble que [illegible] de espaldas a [illegible] encadenado a un régimen en el que el hombre ha dejado de ser un ser humano, porque lo han convertido en bestia.

Y todavía existen personas como la Fornes, que vienen a los Estados Unidos a pisotear los sentimientos del Exilio Cubano.

Señora Fornes, usted no tiene nada que hacer aquí, porque los buenos artistas de nuestro Exilio ya están con nosotros.

"PICNIC EX PRESOS CUBANOS"

La Unión de Ex Presos Políticos Cubanos celebrará su tradicional Picnic anual de Confraternidad el Domingo 4 de Agosto desde las [illegible] AM en el parque bajo el Puente George Washington. La donación es de $8 e incluye comida. Pase un rato agradable con los ex presos cubanos y su familia.

FRATERNALES

* *

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

HNO RUBEN TOLEDO JR. La benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" de los Valles de West New York, se efectuó la iniciación del profano Ruben Toledo, hijo del querido Hno. Ruben Toledo secretario de dicha Logia y sobrino y ahijado del Hno. Anthony Toledo tesorero de la Logia Esperanza, una extraordinaria sesion como siempre muy concurrida donde se inicia en nuestra institución un joven de gran futuro y una gran promesa para la institución. Felicitamos a los hermanos Toledo a su madre Consuelo y a nuestro hermano Ruben Toledo.

HNO VALENTIN OLMO: Nuestro querido Hno. Valentin Olmo, ha cumplido 80 años, iniciado en Cuba en Logia "Justicia" en el exilio ha desarrollado una gran labor fraterna como tesoro por muchos años de la asociación de masones cubanos de New York. Las Logias "Esperanza" y "Miguel Teurbe Tolon" en sus sesiones del 14 y 21 de julio les rindieron el merecido homenaje por sus cualidades personales y fraternales.

LOGIA "CARLOS M. PIÑEIRO Y DEL CUETO: La Logia "Carlos M. Piñeiro y del Cueto" de los valles de Miami Florida, que preside como venerable maestro el Hno. Dr. Federico Rosello y como secretario el Hno. Carlos Moro, nos informa del exito obtenido en la ayuda humanitaria ofrecida a tres huerfanos peruanos, entre ellos la niña Rosita Panta Gil de 9 años, que sufrio graves quemaduras en el incendio en que fallecio su madre, y que necesita operaciones costosas para devolverle la salud, la ayuda ascendio a $ 23,400.22 conseguido de donaciones de los masones de Miami, las donaciones pueden remitirse a Fondo huerfanos Panta Gil cuenta bancaria 2 1748705 Logias Carlos M. Beneiro y del Cueto, 910 N.W. 22 Ave. Miami, FL 33 25.

HNO CAMILO FERNANDEZ. Nuestro Camilo Fernandez presidente de Pro-Cuba y de la regional Sur de la Junta Patriotica Cubana se le rendira un homenaje de reconocimiento por el Club Cubano de Elizabeth, el sabado 10 de agosto a las 8 p.m. el costo del cubierto $ 5.00, información al 908-352 9850

LOGIA "ANTONIO M. CASTILLO-SUBLIME" La Logia "Antonio M. Castillo-Sublime" de los Valles de Union City, efectuará su cena aniversario el sabado 17 de agosto a las 7:30 p.m. en el salon ... West New York donacion $ 30.00 ... llamar a

LA LOGIA ESPERANZA EN SU COMIDA ANUAL

Septiembre 28, 1996, hora 8:00 p.m. lugar Portuguese Pavilion en 97-99 Monroe Street, Newark precio $ buffet portugues.

Sera homenajeado el pasado venerable Maestro Heliberto Hernandez y la tiradora saliente. Por los ticket colocados y el ambiente animado por asistir a esta cena bailable, es de esperarse un exito rotundo. Por eso le recordamos una vez mas por las preguntas e informes que nos han pedido, información directa a la Comision de Festejos Armando Diaz phone 484 ...

Hno Orestes Perez 392-1777

BENEMERITA, LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON" La Benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" de los Valles de West New York efectuara su buffet bailable el domingo 25 de agosto a partir de las ... p.m. en el local de donde efectuan sus sesiones en Monroe Place en West New York, donación $ 15.00, este buffet sera dedicado a las esposas de nuestros Hnos. los interesados favor llamar al Hno Federico ... 854 ... 68

BANDA DE MUSICA DE LOGIA "PERSEVERANCIA" La banda de musica de la Logia "Perseverancia" de Cardenas (La Logia de Mayor Membresia en la Cuba de Ayer), fue fundada ... venerable maestro de la Logia Manual Maza Escudero, al mismo tiempo que se daban clases de musica a los jovenes de la localidad, los que tuvimos el honor de escucharla fue extraordinaria su labor, visito ciudades de Cuba y del extranjero y estaba considerada la mejor banda ... en nuestra patria de ayer, ya desintegrada por el comunismo esperamos su reorganización cuando Cuba sea libre. agradecemos la colaboración del Hno Orestes Alvarez

GRAN ACTO MASONICO

MIAMI - El pasado 20 de Mayo en el Salón Piramidal del Gran Templo Masonico de la Gran Logia de Cuba AL y AM en el Exterior, se realizó solemne reunión conjunta con la Federacion de Masones Cubanos Exilados «Cuba Primero» en cumplimiento del «Pacto de la Concordia» y celebrando el aniversario de la Republica de Cuba. En esa ocasion, se le ofrecio un homenaje a la organizacion «Hermanos al Rescate», cuyo presidente Jose Basulto aparece a la derecha recibiendo bonito diploma de manos de desde la izquierda Hno Waldo Castro, Maurice Ferré, Comisionado del condado Dade, IH Alfredo Valdez Felipe presidente de la FME «Cuba Primero» y el Gran Maestro Jorge Sánchez Montalvo (FOTO JOSE DOMINGUEZ)

MONUMENTO A NARCISO LOPEZ

Con motivo del primer centenario de nuestra bandera que fue llevada y enarbolada por primera vez por el Hno. General Narciso Lopez en Cardenas en 1850. La Logia "Perseverancia" de esos Valles que presidia el venerable maestro Hno Manuel Maza Escudero, por sus esfuerzos develaron un monumento al General Narciso Lopez, vino a develar dicho monumento del Dr. Carlos Prio Socarras presidente de la republica. Gracias colaboracion del Hno Orestes Alvarez

PICNIC ANUAL DE CONFRATERNIDAD

La ... de ex presos Politicos Cubanos está invitando muy cordialmente a compartir su Picnic Anual. Como en años anteriores el acto de confraternidad se celebrara al amparo del Puente Washington.

Esta reunión de confraternidad y esparcimiento tendrá lugar el próximo domingo 4 de agosto comenzando a las 10:00 a.m.

La donación de $ 8:00, incluye comida.

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

RECIBIMOS Y COPIAMOS

La señora Rosa Piñon, conocida artísticamente por Alba Rosa, cantante y actriz de la telenovela "Marielena" [illegible] carta. Después de los saludos [illegible] "Comenzaré por decirte que [illegible] artistas que [illegible] años, hicimos plaza para estos comunistas descarados [illegible] pudieron ser artistas porque nosotros nos fuimos de allá, porque de lo contrario hubieran tenido que [illegible] mangos [illegible] esquinas porque [illegible] nada. Morán [illegible] que [illegible] tan que le [illegible] de una persona [illegible] a Albita Rodríguez, que no niega haber sido [illegible] mimada de Fidel Castro, indiscutiblemente que el señor Estéfan tiene un gran talento para los negocios, tan es así que [illegible] además [illegible] debe de tener un poquito, un poquito de sentimiento [illegible] personas [illegible] Albita Rodríguez [illegible] a Fidel Castro en el poder, porque esa señora no es mas que una [illegible] le hizo la vida imposible al que se quedó, también [illegible] llegaron [illegible] antemano. O sea, que los hangaras [illegible] han [illegible] de "La India de Oriente" que está mas callada que una muda, porque el señor Estéfan a pesar de ser cubano tuvo que esperar que llegara [illegible] sin acordarse que aquí en Miami está la mejor "La India de Oriente". Morán puedes poner lo que quieras. [illegible] besos y cariños de Alba Rosa. "la gorda del sabor"

QUE PESADO ES

El gordo Raúl Molina, que de vez en cuando hace sus monerías en Telemundo, canal 51 en Miami, [illegible] pesado sangrón. Telemundo tiene una buena puntería para coleccionar porquerías.

EL PUMA LUCE VIEJO

[illegible] video de la boda de José Luis Rodríguez con su ahora señora, Carolina Pérez. Nos quedamos asombrados [illegible] al Puma [illegible] el pelo hacía que se lo había pintado, en fin, que no se parecía a José Luis que siempre habíamos visto. [illegible] Miami [illegible] de que esa boda fue para levantar el rating del cantante que ya estaba [illegible] publicidad de la boda ahora ha subido unos centímetros más. A nosotros se nos ocurre pensar que con boda o sin boda, con publicidad o sin publicidad, ya el altarito del cantante [illegible] cayendo. Todo cansa, hasta El Puma.

LA INDIA DE ORIENTE CANTA MEJOR

Por todo el sur de la Florida corre un grito y que nosotros apoyamos, se dice que "La India de Oriente" la linda mulata oriental, canta muchísimo mejor que Albita Rodríguez, pero la tienen silenciada. Y pensamos que es así, porque "La India de Oriente" lleva mas de 30 años en el exilio [illegible] del tirano Fidel, como otras que estuvieron hasta hace poco [illegible] los pies a Castro. Albita llegó y algunos "anti-comunistas" [illegible] sus ayudas, mientras que los artistas que llevan años aquí ni siquiera [illegible] toma en cuenta. [illegible] de Albita se le debe a muchos [illegible] que la [illegible] que los discos de Albita no han tenido el éxito en venta que sus interesados pensaban que iba a suceder. Para nosotros "La India de Oriente" es muy superior cantando, que Albita [illegible] Fidel Castro.

SE VOLVIO LOCO

Rolando [illegible] una página [illegible] actor Reynaldo Miravalles [illegible] Rolando se le [illegible] según nos dicen, cuando estaba en Cuba. Estos muchachitos [illegible] llegan a Miami y triunfan, en corto tiempo, y [illegible] "Morelia" y los artistas de verdad, no les dan chance. Viva la porquería.

DON FRANCISCO TIENE SUS DEFECTOS

¿Por que don Francisco quiere introducir en el léxico popular "hoy día" que debe usarse en Chile para decir ahora, en este momento [illegible] "Bailongo". Pero ¿porque trata de introducir cosas de otro país, cuando es tan facil e inteligente usar lo que se acostumbra en el lugar donde [illegible] ganar dinero si supiera lo mal que cae? Otro defecto de este don Francisco, es la burla que hace del locutor y de las modelos de su programa. Don Francisco cree que [illegible] agradable. Pues [illegible] don Francisco tienen sus defectos como todos los locutores, pero nadie hace burla de el. La locutora flaca le aguanta todas sus majaderías, aunque ella está allí por el apellido, no por simpática.

QUIEREN "DESCUBANIZAR" LA RADIO Y LA TV

El interes de "descubanizar" la radio y la TV de Miami, ha llegado al extremo que los invitados [illegible] programa "Sabado Gigante" [illegible] en su mayoría de distintas partes de Sur America según hemos oido. Nos parece muy bien. Estados Unidos es un país libre dónde todo el mundo busca y encuentra oportunidades como la encontraron los cubanos. Pero que no se diga que los cubanos quieren controlar. Llegamos, trabajamos y triunfamos y nos parece muy bién que otros tengan [illegible] a se comenta. Así es este chileno animador

SON MALOS DE VERDAD

En la avanzadísima edad que tenemos, hemos visto artistas buenos, malos [illegible] pero todavía nos faltaba [illegible] en la telenovela "Morelia" están dos que son de [illegible] Martínez que [illegible] actor [illegible] se le puede [illegible]

[illegible]

Sin duda alguna Laura León es una de las principales actrices de México. Lo ha demostrado en "El premio mayor" que hasta [illegible] a tenido. Sin embargo, ella misma comprende que como cantante no es cosa del otro mundo. Lo sabemos Laura. Ya no es una jovencita y sigue teniendo un cuerpo que ya quisiera para si, la pesadísima de Thalia.

Ella es la cantante-actriz Alba Rosa, conocida por "la gorda del sabor". Ella nos envia una carta que publicamos sin quitarle ni ponerle una coma. Alba Rosa es una artista que se dió a conocer [illegible] N.J. en la época de oro del estado [illegible]

ARTE y ESPECTACULO



CRISTINA, GERALDO, CHUPACABRAS
El puertorriqueño Geraldo Rivera y la cubana Cristina Saralegui debutaron como comediantes en el Festival Latino de la Risa celebrado en Texas, donde Geraldo hizo de «Moisés» y Cristina hizo un monólogo sobre dibujos de «El Chupacabras» (FOTO SHOW TIME)



EL TALENTO HISPANO
NEW YORK.- Renee Levan, Soni Treviño y Wolfgbang Schellenach durante el certamen de talento musical hispano patrocinado por «Johnnie Walker».

JOHNNIE WALKER «BUSCANDO BANDAS»

NEW YORK, NY.- Johnnie Walker Etiqueta Negra, en conjunto con Riddie-Glore Entertainment, [illegible] Sony Records y Telemundo, presentó la primera competencia nacional de talento musical hispano Buscando Bandas. Las finales nacionales fueron filmadas en el Copacabana Nightclub [illegible] de Nueva York y serán transmitidas nacionalmente por la Cadena Telemundo.

Grupos de música de toda la nación tuvieron la oportunidad de participar en "Buscando Bandas" junto a las celebridades hispanas del momento Renne Levan, Soni Treviño y Wolfgang Schellenback quienes sirvieron como los anfitriones de la noche. La competencia [illegible] oportunidad a grupos talentosos en tres categorías Tropical/Salsa, Pop-Rock en Español, y Mexicano Regional la oportunidad de lanzar su carrera musical. Sony Records otorgó a cuatro diferentes grupos [illegible] grupo de salsa neoyorquino Orquesta La Rosa con un contrato para la grabación de un disco compacto [illegible].

Johnnie Walker Etiqueta Negra está comprometido a fortalecer y apoyar el talento joven hispano. Por dos años consecutivos hemos llevado a cabo "Nuestro Arte" una competencia nacional de artes gráficas y ahora hemos lanzado Buscando Bandas para aquellas personas que tengan talento en música. Estamos orgullosos de lo que Johnnie Walker Etiqueta Negra está haciendo para promover la riqueza y diversidad de la cultura hispana" expresó Jorge [illegible] vicepresidente Director Grupo de Productos para Johnnie Walker Etiqueta Negra.

Johnnie Walker Etiqueta Negra es un whisky escocés de lujo mezclado por doce años, conocido mundialmente por su calidad superior, distintivo sabor y suavidad.



Promoting knowledge and pride in Latin music

Para promover el conocimiento y el orgullo de la música latina

ARMANDO MANZANERO AMA A FIDEL CASTRO Y ODIA A LOS ESTADOS UNIDOS

Según un cable de la AFP procedente de Buenos Aires, el famoso compositor Armando Manzanero está impresionado por los ojos del guerrillero Marcos y les pone a sus oraciones y [illegible] las del Ejército zapatista». También Manzanero admira a Fidel Castro como ha [illegible] dijo y odia a los Estados Unidos, país al que, dice «nadie puede querer». Sobre los dólares que gana en Estados Unidos no dijo nada el mexicano.

VIDA, MUERTE Y RESTOS DEL "CHE" GUEVARA ESTE VIERNES EN CANAL 47-TV

WNJU-TV Canal 47 te invita a ver este 26 de julio a las 10:00 de la noche "Ocurrió Así de Noche" con Enrique Gratas quien presentará una edición especial bajo el título de "Vida y Muerte del Che Guevara: El fracaso de su aventura guerrillera y el misterio de sus restos". Este especial da a una visión completa de toda la verdad de lo que ocurrió en Bolivia que hasta el momento había sido ocultada.

[illegible] este objetivo "Ocurrió Así de Noche" desplazó a su equipo periodístico y técnico para dar una amplia cobertura de este controversial tema. Así una parte del equipo se infiltró en Cuba para demostrar cómo la dictadura de Fidel Castro [illegible] el mito del Che Guevara como pauta ideológica de una utopía política destinada a fracasar desde su comienzo. Otros reporteros de "Ocurrió Así de Noche" se desplazaron a Argentina para descubrir los orígenes del médico guerrillero.

Por otro motivo el conocido reportero Rodrigo Alonso [illegible] la oportunidad [illegible] hombre que dirigió personalmente la captura del Che Guevara. Se presentará también, en el escenario de los hechos, este hombre clave revelando todos los detalles [illegible] Guevara en los últimos instantes de su vida.

Este especial "Vida y muerte del Che Guevara: El fracaso de su aventura guerrillera y el misterio de sus restos" Enrique Gratas quien se trasladó a Francia, mostrará el paradero del único sobreviviente de la guerrilla del Che Guevara que decidió huir de Cuba y los escondió [illegible] la seguridad Cubana, denuncia la traición de Fidel Castro.

No se pierda el viernes 26 de julio a las 10:00 de la noche el especial "Vida y muerte de Che Guevara. El fracaso de su aventura guerrillera y el misterio de sus restos" en el programa "Ocurrió Así de Noche" por el Canal 47 [illegible] que le da más.





COMENTARIOS

Por Adela Oliva

EN THALIA
AGUA, AZUCARILLO Y AGUARDIENTE

Extendida a petición popular después de su estreno y permanecer en la cartelera de Thalia Spanish Theatre esta simpatiquísima zarzuela permanecerá en funciones de los domingos a las 4:00 p.m. hasta el 11 de agosto/96.

La zarzuela en [illegible] para resultar un espectáculo muy bien logrado estos son dirección general a cargo de la Directora de Thalia, Silvia Brito; un gran elenco en el que intervienen por orden de aparición [illegible] Marzan, [illegible] Vega, Hernando Chaviano, Eva Cristina Vázquez, Juan Villarreal, Roberto Rodríguez, Amparo [illegible] Herrera, Wanda Arriaga, Edward Saltos, Alfredo Colón, Ángel Feliciano, Luciano Aramburu y Daisy Gómez, las bailarinas Anita Romero o Julia López, Anthony J. Rodríguez o Keiths Dobbs.

Coro de niñas y niños: Eidy Estrada, Noemí Hernández, [illegible] Jiménez, [illegible] Mari [illegible] Ocampo, Juan Carlos Piedrahita, Angeli Salgado, Blanca Soto y [illegible] Vega. CORO DE NIÑERAS: Nancy Lynn Castro, Fabiola Chimirri, Aracely Colón, Jessica Gómez y Patricia Herrera. CORO GENERAL: Luciano Aramburu, Nancy Lynn Castro, Fabiola Chimirri y Alfredo Colón, Aracely Colón, Jesica Gómez, Patricia Herrera y Howard Saltos.

En una producción musical de Federico Chueca, libreto de Gabriel Ramos Colón, Agua, Azucarillos y Aguardiente es una de las más chispeantes y cómicas zarzuelas desarrollada en el Madrid Castizo de finales del siglo XIX. Tan bien acoplados los detalles que por momentos le parece a una que se está produciendo en el escenario propio e indiscutible del Madrid de la época. La escenografía contribuye poderosamente a ese toque castizo tan propio de aquellos espectáculos.

Una vez más se anotó Silvia Brito una producción de excelencia y una vez más admiramos los prodigios que hace Silvia en tan limitado espacio vital. En fin que lo único que puede sentirse es que la obra resulte algo corta, un solo acto que deja al espectador con el gusto por una obra aunque breve producida con el mayor acierto y esmero por parte de todos y por supuesto bajo la dirección de esa gran teatrista-productora que es Silvia Brito.



Una fabulosa escena de AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE, en la que se dan toda la magia del Madrid castizo de finales del siglo pasado, bailes, música, disputas que nunca van más allá de la simple pelea por celos tanto profesionales como pasionales entre los intérpretes de la obra.
Tomaron parte en la escena a la izquierda: Fabiola Chimirri, Jessica Gomez y Nancy Castro, sosteniéndola Wanda Arriaga.
A la derecha: Patricia Herrera, Luciano Aramburu, Alfredo Colon y Aracely Colón, sostenida por Eva Cristina Vázquez. (Foto de Antonio Ruiz)



LOS JUEGOS OLIMPICOS CUMPLEN 100 AÑOS

Los Juegos Olímpicos de los tiempos modernos han cumplido 100 años. En la ciudad de Atenas, en Grecia hace 100 años los Juegos Olímpicos fueron reverdecidos para gloria del mundo, después de 500 años de no practicarse.

Trescientos once atletas procedentes de 13 naciones compitieron en 4[illegible] diferentes eventos, con el resultado de 135 medallas otorgadas a los triunfadores.

Las competencias de natación se realizaron en las frígidas aguas del Mar Egeo. En aquella ocasión, como en las restantes repeticiones de las más fabulosas competencias, atletas de los Estados Unidos rivalizaron con representantes de otras naciones, obteniendo [illegible] medallas de oro.

El viernes 19 de julio, más de 10.000 atletas procedentes de 197 naciones estuvieron presentes para competir en 271 eventos y el otorgamiento de 1.8[illegible] medallas.

Las competencias de natación se celebrarán en nuevas piscinas con un promedio de temperatura de más de 80 grados. Los Estados Unidos estarán representados por cerca de 700 atletas entre hombres y mujeres, todos albergan la esperanza de ver sus nombres junto a la lista de otros norteamericanos impreso en el Libro de las Olimpiadas que recogerá las memorias de este evento.

EXPOSICION PUERTORRIQUEÑA

HOBOKEN.- La exposición de arte [illegible] puertorriqueña permanecerá abierta hasta el 8 de Agosto en la Biblioteca Pública de Hoboken, Park Ave. [illegible] que dirige [illegible] Hyland. El Miércoles 3 de Julio se celebrará una fiesta hablando boricua en saludo de San Pedro y San Pablo. Como parte de los actos de la Semana Cultural PR hubo una fiesta típica en el Centro de Recreación de la calle Dos donde el Comité de la Semana PR otorgó placa a LA TRIBUNA.

PRIMER DESFILE BORICUA PREPARA ATLANTIC CITY

ATLANTIC CITY.- Por primera vez habrá un Desfile Puertorriqueño en esta ciudad balneario-casino. Un comité prepara la parada para el año próximo y tendrán un banquete el Sábado [illegible] de [illegible] por la noche en el Hotel Holiday Inn donde uno de los oradores será el escultor, pintor y artista H. S. Alvarado.

CURSOS DE CIUDADANIA

En Elizabeth [illegible] Passaic, NJ, el Programa de Inmigración y Nueva Ciudadanía de Hispanic Information Center, está dictando cursos para el examen de ciudadanía y seminarios de preparación para la entrevista.

Estos cursos y seminarios están dirigidos a aquellas personas que se encuentran tramitando la Ciudadanía de los Estados Unidos y necesitan ampliar sus conocimientos sobre la Historia y forma de Gobierno, ejercitar la escritura y practicar la entrevista.

Están diseñados para adultos, teniendo en cuenta que la mayoría tienen poco dominio del idioma inglés. El programa cubre todos los temas relacionados, cada uno organizado y presentado con la pedagogía necesaria para que se facilite el aprendizaje.

[illegible] tienen una duración de 6 semanas y los seminarios de 3. Los profesores son bilingües, el material de estudio es altamente preparado, para que los estudiantes puedan continuar estudiando en sus casas por medio de lecturas, ejercicios y prácticas orales con audio-cassettes.

El Hispanic Information Center es una organización comprometida con la comunidad, desde hace más de 24 años. Entendemos que la Ciudadanía Americana da estabilidad a nuestras familias, por lo que haremos todo lo que esté a nuestro alcance para que todo el que quiera y pueda la obtenga. También ayudamos en otros trámites de inmigración.

Información: 201 662-3180 (201) 779-7022

RUDY Y NILSA DEFIENDEN 936

TRENTON.- Los Asambleístas Rudy García (D-Union City) y Nilsa Cruz Pérez (D-Camden) presentaron un proyecto de Resolución en que «urgen al gobierno de los Estados Unidos para que NO elimine en Puerto Rico beneficios de la sección 936 del Código de Rentas Internas».

García, de origen cubano y Cruz, de origen puertorriqueño, hicieron su propuesta conjunta ante la Asamblea alegando que «eliminar la Sección 936 va a causar cientos de cesantías en Puerto Rico, suprimiría incentivos de crear empleos para la gente pobre de la Isla, tendría efectos devastadores». Nilsa y Rudy explicaron que «muchas empresas de New Jersey, especialmente las farmacéuticas, ampliaron sus operaciones a Puerto Rico bajo el amparo de la S-936 y si la suprimen, serían también afectadas. Las corporaciones se benefician de la 936, pero también los obreros de Puerto Rico».

La Resolución ACR-92 solicita del Congreso que aplace sus decisiones sobre la 936 «hasta que un detallado y justo estudio económico revise las consecuencias de tales medidas».

NABISCO BOTA OBREROS

PARSIPPANY.- La gigantesca corporación NABISCO dejará cesantes a 4,200 empleados, eliminará el 14% de sus productos y tomará otras medidas "de ahorro", entre ellas trasladar la sede de su fábrica de caramelos "salvavidas" hacia Parsippany, New Jersey.

Las operaciones de servicios y ventas a consumidores de NABISCO serán trasladadas de Winston Salem a Wilkes-Barre, Pennsylvania. La Nabisco Holding Corporation fabrica cientos de productos populares, entre ellos las galletas "Oreo" y los "Bubble Yum". Su empresa "Planters Life Savers Company" produce los caramelos conocidos como "salvavidas". La sede de esta empresa se encuentra en Winston-Salem pero será trasladada a la de Nabisco en Parsippany.

Hace 18 meses NABISCO inició la oferta pública del 20 por ciento de su stock. La anunciada "reestructuración" refleja problemas de competencia en la industria alimenticia. Hace dos meses CONAGRA dejó cesantes a 6.500 empleados. En años recientes, CAMPBELL y HEINZ redujeron producción y eliminaron empleos. Los sueldos y beneficios de los grandes ejecutivos no fueron nunca afectados.

GOBIERNO INVESTIGA A QUIENES RENUNCIARON CIUDADANIA NORTEAMERICANA

Por Lionel Rodríguez

NEW YORK.- Autoridades federales están investigando en todo el país a personas que por uno u otro motivo renunciaron a la ciudadanía norteamericana y han dejado de pagar impuestos o de llenar sus planillas correspondientes (tax returns).

La investigación es parte de una acción gigantesca que el Departamento de Rentas Internas (IRS) desarrolla en todo el país contra aquellos que están evadiendo sus obligaciones. «Recibir sueldos, pensiones, ayudas, ingresos, etc y evadir su declaración federal es un delito», dicen autoridades.

La indagación sobre aquellos que renunciaron a su ciudadanía norteamericana, viven en los Estados Unidos y NO cumplen sus obligaciones con el gobierno se vió impulsada la semana pasada al revelarse el arresto en New York de varios policías y la acusación contra otros que utilizaron ciertas fórmulas para evadir la deducción de impuestos pero, además, firmaron una carta en la cual desafían la autoridad del gobierno y se declaran «no sujetos a jurisdicción de jueces ni de autoridades ni reglas». Este caso se ventila en la Corte Suprema Federal en Manhattan.

PRESIDE ABOGADOS PR

NEW YORK.- El Juez Salvador Collazo, derecha, tomó juramento al Licenciado Telesforo del Valle Jr como nuevo presidente de la Asociación de Abogados Puertorriqueños NY. (FOTO ISAAC IGLESIAS)

250 DELEGADOS HISPANOS A CONVENCION DEMOCRATA

WASHINGTON, D.C.- Más de 250 líderes y activistas Demócratas hispanos han sido ya seleccionados para participar como delegados estatales ante la Convención Nacional Demócrata "Chicago '96" que se celebrará en la afamada "ciudad de los vientos" entre el 26 y el 29 de agosto del presente.

"La participación de la comunidad hispana en la Convención Nacional Democrata la asamblea general que nominará al Presidente Bill Clinton como nuestro candidato presidencial una vez más es parte del compromiso histórico que ha entrelazado a nuestras comunidades con el Partido Demócrata a traves de los años", indicó el Director de la Oficina de Asuntos Hispanos del Comité Nacional Democrata (DNC), Andy Hernández.

El proceso de selección de delegados para la Convención Nacional "Chicago '96" comenzó hace mas de un (1) año atrás cuando los 50 partidos estatales, junto a el Distrito de Columbia, Puerto Rico, Samoa Americana, Guam, las Islas Vírgenes y un contingente de Demócratas que viven en el exterior conocido como "Democrats Abroad", presentaron sus respectivas propuestas para la selección de delegados siguiendo una serie de directrices establecidas por el Comité Nacional Demócrata.

El Comité Nacional Demócrata adjudica a cada jurisdicción electoral una cantidad de delegados basados en la población territorial y en la cantidad de electores Demócratas hispanos formarán parte de los 4,925 delegados que finalmente serán selectos para participar en la Convención Nacional Demócrata "Chicago '96" este verano.

"Este año los Demócratas y los hispanos estamos más unidos y confiados que nunca", añadio Hernández, "con una agenda que incluye la reelección del Presidente Clinton, la reconquista del Congreso y el ponerle un punto final a la serie de ataques indiscriminados que han levandado los Republicanos en contra de la comunidad hispana durante este ciclo electoral".

NEGADOS AL MANTENIMIENTO DE SUS HIJOS; 22 PADRES ARRESTADOS

Funcionarios oficiales de las oficinas del Condado de Hudson procedieron a arrestar a 22 padres que no pagan la cuota asignada por la ley para el mante-nimiento de sus hijos menores. Resultó un amargo despertar para esos padres que en horas tempranas del lunes fueron despertados por las autoridades y arrestados por no cumplir con la cuota asignada por un juez para ayudar a la mantención de sus hijos.

El Sheriff del Condado, Joseph Cassidy les informó que semejante gestión estaba encomendada a los Sheriffs a través del estado de New Jersey.

B.JANISZEWSKI EXPLICA CIERRE CUERPO POLICIA

El primero del mes de Octubre será el último día de existencia del Departamento de Policía del Condado de Hudson. Los oficiales y agentes pertenecientes a esa unidad han estado a cargo de la vigilancia en las carreteras y en los parques locales todos los miembros del departamento que quedarán excedentes, que no tienen edad para el retiro, deben buscar nuevos empleos.

El Ejecutivo del Condado Robert Janiszewsky, ha pedido a los alcaldes a reunirse con él para discutir la situación de la policía y otros temas relacionados con el presupuesto del condado.

Los "freeholders" y Janiszewsky, se vieron forzados a acordar la supresión del departamento de policía por un déficit de más de 5 millones que afronta el condado.

Con la supresión de dicho departamento el condado ahorra casi cuatro millones de dólares.

Si no se hubiera adoptado ese acuerdo por los "freeholders" habría que aumentar el impuesto a la propiedad a las residencias de dos familias.

El departamento lo integraban 71 oficiales y 82 guardas para cuidar el cruce de los escolares.

La supresión fue recomendada por la mayoría de los alcaldes del condado, como una medida de economía necesaria.

Janiszewsky dijo que algunos de los alcaldes aseguraron que ellos reclutarían en los cuerpos policiales municipales a algunos oficiales y agentes que perderán sus puestos en Octubre.

Janiszewsky atribuye la necesidad de hacer esas reducciones presupuestales al hecho de que el condado debe a la administración estatal 18 millones de dólares por las obras de la prisión del condado, radicada en Kearny, y 4 millones de dólares de reembolsos por pacientes en la unidad siquiátrica del condado.

Dicho funcionario; espera que alcaldes prefieran los ex-miembros de la policía del condado al hacer nuevos nombramientos en las fuerzas policiales locales.

Obituarios

RAMON PASCUAL

En la ciudad de Miami, Florida, falleció el 17 de junio, 1996, el Sr. Ramón Pascual, de 61 años de edad, natural de Santiago de Cuba, Oriente, Cuba. El Sr. Pascual, desde su llegada al exilio, se radicó en la ciudad de Elizabeth, N.J., donde residió varios años, junto a su esposa, señora Dulce Morales de Pascual y familiares.

Pascual era Contador Público y fue Administrador del Summit Trust Bank, en esa ciudad. Hace años se trasladó, con su familia, a Miami, donde trabajó en la compañía bioquímica "Cordis", hasta su fallecimiento.

Pascual, de carácter afable y amistoso, cosechó el cariño de todos los que lo conocieron. Todos sus familiares, compañeros de labores y amigos, acudieron a darle el último adiós. El sepelio fue una demostración de duelo.

Hasta su viuda, señora Dulce Morales, sus hijos Elizabeth y Greg Travis, nietos, a los que adoraba; su hermano Claudio, en Cuba, y demás familiares, hacemos llegar el más sentido pésame.

EPD
JOSE RODRIGUEZ

WEST NEW YORK.- Sentido fallecimiento de José Rodríguez, uno de los pioneros del exilio cubano en esta región. Nuestras condolencias a su viuda Eusebia Rodríguez, su hijo Pepito y demás familiares.

LA CAPITULACION DE SANTIAGO DE CUBA

POR: ALBERTO YANUZZI

"...ya los malditos Yankees se echaron a correr otra vez..."

Joseph Wheeler, antiguo general confederado, embargado por la emoción de la victoria, cuando las tropas españolas evacuaron Siboney en 1898.

En las pasadas semanas se cumplieron noventa y ocho años de los decisivos combates librados en el este de Cuba entre norteamericanos y españoles, los cuales dieron al traste con la presencia político-militar de España en el Nuevo Mundo tras cuatro siglos de continua dominación.

El viejo conflicto entre cubanos y españoles, treinta años de guerras y casi un siglo de rechazo mutuo, adquirio una nueva dimensión cuando Norteamerica le declaró la guerra a España, tras la voladura en febrero de ese mismo año del acorazado Maine, anclado en la rada habanera.

Finalmente, el 22 de junio, las tropas norteamericanas comenzaron a desembarcar en gran número por Daiquiri, al este de Santiago de Cuba, sin que las fuerzas peninsulares opusieran gran resistencia, no se sabe en realidad si por inercia, o si porque esas eran las órdenes: "parecia como si la decisión de Sagasta - el primer ministro español - de perder la guerra en el menor tiempo posible hubiera sido conocida por todos y cada uno de los soldados españoles, escribiría el historiador inglés Lord Thomas tres cuartos de siglo después, al analizar estos hechos con una mejor perspectiva histórica, conociendo que el general Arsenio Linares, el comandante de la plaza de Santiago de Cuba, tenia a su disposición ocho mil hombres y veinte piezas de artilleria costera de bronce fundido, a más de la flota del almirante Cervera en la bahía santiaguera.

El plan del general Shafter, el jefe norteamericano, era simple: llegar a Santiago lo antes posible, y el principal obstáculo a vencer, como anteriormente le habia sucedido a Lord Albemarle cuando atacó La Habana en 1762, era tomar la plaza antes de que malaria y disenteria acabaran con sus tropas.

Desde los primeros momentos del desembarco se originó dentro del campo norteamericano una abierta rivalidad entre las fuerzas de infantería y las de caballeria en cuanto a quien llegaria primero a Santiago. El lider de la primera división de infanteria era el general Lawton, ex oficial unionista durante la Guerra Civil, y al frente de la caballeria se encontraba el general sureño y representante por el estado de Alabama Joe Wheeler, a quién le habian matado 16 caballos en batalla durante el conflicto entre Norte y Sur treinta años antes.

El 30 de junio se atacó El Caney, y el primero de julio ocurrió la acción más decisiva de la corta campaña en las alturas de San Juan, ya a la vista de Santiago. Con Lawton en El Caney y Wheeler enfermo, las divisiones atacantes fueron comandadas por los generales Kent y Summer, y con el uso de una bateria de ametralladoras "Gatling" y la ayuda de los Rough-Riders de Teddy Roosevelt concluyó la acción a favor de las armas norteamericanas y quedó así abierto el camino hacia Santiago.

Las tropas cubanas del general Calixto García también pelearon en la Loma de San Juan, y el dos de julio desalojaron a los españoles de Chabitas y Boniato, tomando el camino de Holguin a Santiago.

El tres de julio la flota española fue destruida al tratar de salir del puerto a presentar batalla, y ese mismo día llegó a la ciudad una columna española procedente de Manzanillo, al mando del coronel Escarió, la cual empeoró la situación de los sitiados, ya que no traia alimentos ni municiones. El dia cuatro el único barco sobreviviente de la flota de Cervera fue hundido por los propios españoles en el canal del puerto, para así obstruir el acceso a la bahía.

El ocho de julio el general español Toral ofreció rendir Santiago si se le dejaba marchar con sus tropas hacia Holguin, lo cual fue rechazado. El nueve la artilleria norteamericana bombardeó la ciudad; el 12 arribaron más refuerzos norteamericanos procedentes de La Florida al mando del general Miles, jefe del Estado Mayor.

Finalmente el dia 14 de julio se reunieron los generales Miles, Shafter y Toral, y el diecisiete el jefe español rindió la plaza junto con toda la provincia oriental cubana: 30 mil soldados con sus armas, 100 piezas de artilleria, 25,114 rifles, millón y medio de cartuchos y 19 ametralladoras pasaron a poder de los norteamericanos.

El sentir de los españoles ante hechos tan decisivos como trascendentales ha sido manifestado con profunda emoción por el capitán Victor Concás, de la flota de Cervera, quien se convierte al comienzo de la batalla naval, unos dias antes, en uno de sus mejores cronistas al expresar con intensa narrativa:

"Mis clarines fueron el ultimo eco de aquellos que la historia nos cuenta sonaron durante la conquista de Granada. Estos eran la señal de que cuatro siglos de gloria habian concluido... ¡Pobre España...!"

ALBERTO YANNUZZI

El periodista y escritor cubano Alberto Yannuzzi escribe hoy en LA TRIBUNA sobre una efemérides Importante en la historia de su patria.

PICNIC EX-PRESOS CUBANOS

La Unión de Ex-Presos Politicos Cubanos celebrará su tradicional Pic-Nic anual de Confraternidad el Domingo 4 de Agosto desde las 10 AM en el parque bajo el Puente George Washington. La donacion es de $8 e incluye comida. Pase un rato agradable con los ex-presos cubanos y su familia.

CLASIFICADOS

DESDE LA GRAN MANZANA

Por Conchita Ruiz

DEMETRIO PEREZ JR PLANTEA SU TESIS "EDUCANDO A NIÑOS NO ENCARCELAREMOS ADULTOS"

DR. WILLIAM HASBUN

El 22° Aniversario de la fundación de "Eslabón Cultural Hispano Americano, el pasado 21 de Abril, fué dedicado al renombrado médico dominicano William Hasbun y extensivo a su querida esposa Berenice. El Dr. Hasbun fué seleccionado por un grupo de socias que saben de su bondad y quién es un médico que pone por encima de su práctica de medicina, su gran sentimiento humanitario.

Fué una tarde de gran emoción y alegria. En la foto el Dr. Hasbun muestra la placa que acababa de recibir, en unión de su esposa y de la presidenta de E.C.H.A. Sra. Conchita Ruiz. A propósito de la placa el Dr. Hasbun se la dedicó a su señor padre Isa Hasbun, que coincidentalmente cumplio 80 años al dia siguiente abril 22. Isa Hasbun es Presidente-Director del periódico de Santo Domingo "El Vocero Dominicano", el cual dirige desde hace más de 20 años y ahora la placa adorna el salón de recibo del periódico.

Una linda familia que honra nuestra comunidad. Y para finalizar esta foto fué tomada por la "benjamín" de la familia Sabrina Hasbun.

Nuestros mejores deseos para tan distinguida y humanitaria familia.

(Foto cortesia de Sabrina Hasbun)

BERENICE HASBUN

Al comenzar la actividad del 22° Aniversario de E.C.H.A. el pasado 21 de abril, dedicado al eminente médico dominicano Dr. William Hasbun y su distinguida esposa Berenice, la Vice-Presidenta de la institución Sra. Elsie Bajandas le prende lindo corsage que complementara su elegancia. (Foto Conchita Ruiz)

PERIODISTAS CUBANOS

CHICAGO.- Durante la convención educacional nacional, los periodistas matanceros Elio y Josefa Montenegro (sentados) y Demetrio Pérez Jr (derecha) con sus hijos Elio Jr y Rubén Montenegro y Demetrio Péerez Jr. sonríen para lectores de LA TRIBUNA.(FOTO «LIBRE»).

En una gran cena de gala, celebrada en el centro de convenciones "O'Hare Marriott", de Chicago, el conocido educador Demetrio Perez Jr. recibió el Premio "Mercurio Nacional", otorgado por la Cámara de Comercio Cubano-americana del Estado de Illinois, que encabeza el empresario José García, en reconocimiento "a sus heroicas realizaciones, y extraordinarias contribuciones cívicas y patrióticas a nuestra comunidad", según reza textualmente el testimonio a él entregado.

Reto Escolar Nacional

En el discurso resumen del acto, al agradecer la distinción que recibía, y en medio de calurosas ovaciones, Demetrio Pérez Jr. planteó la necesidad de calorizar, a nivel nacional, la cruzada cívico-educacional Retó Escolar 1966, que con tanto apoyo ciudadano encabeza para la recuperación educativa del Condado Dade, y cuyos puntos al ser conocidos allí, recibieron apoyo militante de parte de familias, educadores presentes e instituciones cívicas, culturales, fraternales y patrióticas.

El resumen de la agenda escolar planteada, incluyó:

1) Plan de emergencia para la eliminación de drogas, vicios, pandillas y crímenes de las aulas públicas;

2) Oportunidad de rezo libre en las escuelas;

3) Educación Moral, Cívica y Urbanidad, como parte de los programas escolares regulares;

4) Uniforme obligatorio, no opcional, con facilidades para las familias, sin alentar un monopolio de la confección del mismo;

5) Enfasis a la enseñanza pre-escolar, como básica para la formación educativa;

6) Construcción de escuelas más pequeñas, cercadas, con una sola entrada, y ambiente de seguridad que garantice un aprendizaje adecuado;

7) Más calidad educacional y menos impuesto, entre otros puntos.

Las Razones

Aportando cifras concretas analizo el auge peligroso de la inseguridad escolar y el crimen juvenil, citando un reporte del Departamento de Justicia que destaca que 146 de las 200 ciudades más grandes del país, al implantarse el "toque de queda", que margina a los menores de 17 años de las calles norteamericanas en horas cruciales, han identificado una indiscutible reducción en el crimen juvenil. Desde 1994, New Orleans, lo ha reducido en un 20%, mientras que Dallas, un 30%.

Asimismo resaltó el hecho alarmante de que 160,000 alumnos dejan de acudir diariamente a las escuelas de la nación, por temor a la violencia escolar, y uno de cada once maestros es atacado en las escuelas, en un 95% las agresiones son cometidas por los propios estudiantes.

Más del 75% de las escuelas reportaron violencia en el curso 1992-93.

Todos los días 135,000 jóvenes llevan armas a las escuelas públicas de Norteamérica. Y la mayoría de los jóvenes, al llegar a los 18 años de edad, vieron de quince a veinte mil horas de televisión, reclamando la necesidad de que se cumpla el Acta de 1990, de la Comisión Federal de Comunicaciones, reclamando más programación dedicada a la niñez y juventud norteamericana.

Y que mientras en 1995 se realizaron 56 ejecuciones en la nación, la cifra más alta desde 1957, ahora en 1996 hay más de tres mil encarcelados esperando por la ejecución, razones todas que justifican el mensaje que presidía la cena de gala de la Cámara de Comercio Cubano-americana de Illinois, y que decía "**Educa niños, y no castigarás adultos**", frase que sintetiza el concepto de Demetrio Pérez, Jr. para hacer frente con efectividad a la realidad escolar actual, en la evitación del castigo posterior, mediante la formación de una infancia y niñez educada.

Al concluir el acto, Demetrio Pérez Jr. recibió un gran numero de formularios de su Reto Escolar Nacional, allí planteado, suscritos por los presentes, en respaldo a ese plan de acción urgente para la recuperación de nuestra escuela pública nacional.

CEREMONIA

Con gran simpatia fué acogida la selección como "Madre del Año" de 1996 de la Logia Hispano América #233 de la Independiente Orden de Odd Fellows, la Sra. Santa Contreras, una muy querida boricua y activa en las Rebekahs de Hispano América #113.

La foto capta el momento en que el "Alto Sacerdote", hermano Miguel Morla la escoltaba, conjuntamente con sus ayudantes, a la Silla de Honor. (Foto Hirám Ruiz).

LA TRIBUNA

CLINTON vs DOLE EN LUCHA CERRADA

Por José Davila

NEW JERSEY.- El Presidente Clinton habla de la reforma del Welfare, adopta las pólizas sobre adopción del Partido Republicano, y avanza su campaña contra fumar, y día tras día, el Presidente Clinton, parece derrotar a los republicanos en su propio juego político en exhibición calculada de los valores familiares y fiscales.

Es una estrategia dirigida por el consultante político Dick Morris, que persuadió a Clinton de distanciarse de los congresistas demócratas y de coadopiar un número de temas republicanos.

La estrategia ha ayudado a Clinton a edificar una ventaja de 20 puntos en las encuestas, pero sus seguidores están descontentos, pensando que muchos movimientos hacia la derecha pudieran ser equivocados.

El esfuerzo de Clinton por empujar por regulaciones federales más fuertes contra los fumadores adolescentes, generará la atracción de votantes moderados, y de votantes de clase media, particularmente las mujeres con hijos que aprecian los esfuerzos presidenciales.

Más importante, la campaña gira con otros intentos de Clinton por robar "los valores familiares", tema de los republicanos. Ahora, él apoya los uniformes escolares en las escuelas públicas para luchar contra la violencia de las pandillas y tratar de que los padres puedan bloquear los programas de violencia y sexo en la televisión.

Otros movimientos de Clinton en los temas sociales y fiscales son: Welfare, Abortos, el presupuesto y gobierno más pequeño.

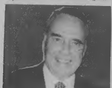
James Granato, profesor de ciencia política en la Universidad del Estado de Michigan ha dicho: "Yo lo veo tratando de superar a los republicanos o por lo menos igualarse a ellos en estos problemas". Y la estrategia aparentemente, le ha ganado muchos moderados.

Granato agregó: "El definitivamente se está moviendo hacia el centro. Es muy lejos del programa nacional de cuidados de salud, los homosexuales en lo militar y otras cosas. Esto muestra que él no es muy diferente de Dole". Es un fenómeno familiar.

Después de la primaria presidencial, los candidatos demócratas tradicionalmente se mueven hacia la derecha, mientras que los aspirantes republicanos tienden a moverse hacia la izquierda, para ensanchar su apelación. Clinton sin oposición en las primarias de este año, ha estado en ambos lados de la línea del centro



Bill Clinton, candidato presidencial demócrata, cumplirá 50 años de edad el 19 de Agosto.



Bob Dole, candidato presidencial republicano, cumplió 73 años de edad el 22 de Julio.

"PIC-NIC EX PRESOS POLITICOS CUBANOS"

La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ celebrará su picnic anual con excompañeros de prisión, familiares y amigos el Domingo 4 de Agosto a partir de las 10 AM en el parque junto al rio Hudson bajo el puente George Washington. Habrá comidas, refrescos, entretenimientos, juegos para niños y mucha fraternidad. Datos (201) 867-6211.

MONORAIL AEROPUERTO NEWARK COSTO $358 MILLONES Y ESTA FALLANDO

Por: Lionel Rodriguez

NEWARK.- El sistema de transportación por monorail en el Aeropuerto de Newark fué inaugurado por la Gobernadora Whitman en una gran ceremonia, con mucha fanfarria y polémicas políticas pero el transporte que costó $ 358 millones está fallando desde su primer viaje y muchos ahora temen abordarlo.

El mal funcionamiento de ciertos equipos provocó incluso la suspensión de por lo menos un tren diario hasta que se resuelvan los problemas.

Para empezar, el sistema fué inaugurado con una demora de 17 meses sobre el plan original. Aún no ha concluido la instalación del equipo para calentar los rieles en invierno. Pero lo peor es la frecuencia con que las puertas de los vagones NO se abren en las estaciones y los frenos se atascan después de aplicados, impidiendo el avance. "Que un monorail de menos de dos millas de extensión haya costado $358 millones, se atrasara año y medio y empezara a fallar desde el primer día es realmente un bochorno que debe ser muy bien investigado", dicen los usuarios.

IMPLANTAN TOQUE DE QUEDA EN UNION CITY

UNION CITY.- Por fin se implantó el «toque de queda» nocturno para menores de edad en esta ciudad que era la única en esta parte del Hudson que faltaba por tomar una decisión al respecto.

El Alcalde y la Junta de Comsionados aprobaron por unanimidad establecer el «toque de queda» a partir del primero de Agosto en forma «experimental» haciéndolo totalmente efectivo en Septiembre.

«Queremos que la Policía, los padres y los jóvenes y niños pasen el mes de Agosto aprendiendo a implantar la prohibición y bregar con situaciones», dijo el Alcalde Bruce Walter.

Ningún menor de 18 años de edad podrá estar en la calle después de las 10 PM de Domingo a Jueves ni después de las 11 PM Viernes y Sábado.

El toque de queda se levanta a las 6 AM. Quienes violen la Ley podrán ser condenados a realizar trabajos para la comunidad o a multas de $1,000 o ambas. Los padres que se considere culpables de permitir o facilitar que sus hijos violen la regla, también serán castigados. Los niños y jóvenes que burlen el toque de queda serán arrestados y conducidos a un local donde sus padres los recogerán.

"SIN NOTICIAS DESFILE PRNJ"

NEWARK.- Lectores de LA TRIBUNA llaman para saber si por fin este año se va a realizar el Desfile Puertorriqueño estatal de New Jersey que se había anunciado. Sin embargo, a pesar de nuestras gestiones, la nueva Junta Directiva no ha enviado ninguna información a nuestro semanario.

ABOGADO LEONARD ALTAMURA GANA IMPORTANTE DEFENSA

NEWARK.- El notable abogado Leonard J. Altamura, logró una gran victoria en difícil batalla legal defendiendo a un ciudadano dominicano de Newark a quien acusaban de asalto sexual, amenazas y otros supuestos delitos denunciados por la madre de una menor de edad.

La defensa del abogado Altamura, las pruebas documentales presentadas y el hábil interrogatorio de las supuestas víctimas, logró que el Jurado de doce personas del condado Essex decidiera absolver a su representado.

«Soy inocente», había insistido el acusado que se vió en difícil situación al ser llevado ante la Corte. El trabajo del Licenciado Altamura logró destruir la acusación. La oficina de Altamura y asociados está en el segundo piso del # 4000 Bergenline Avenue, Union City, NJ 07087 teléfono (201) 866-6467.



CHELSEA VIO GANAR A USA

ATLANTA.- Chelsea Clinton, hija del Presidente y la Primera Dama, ondeaba la bandera norteamericana mientras presenciaba el juego de basketball femenino que Estados Unidos le ganó a Cuba.(FOTO AP)

OLIMPICOS COMEN McDONALD'S

ATLANTA.- McDonald's hizo historia al convertirse en la primera empresa de comidas rápidas en la historia de los Juegos Olímpicos escogida para operar en la Villa Olímpica. McDonald's tiene a su cargo la tarea de alimentar a los atletas más notables del mundo que compiten en el gran evento. Ellos disfrutan los distintos productos que ofrecen los restaurantes McDonald's de la villa.

OLIMPIADAS CON McDONALD'S

NEW YORK.- En la Casa Ronald McDonald's de la calle 73 hubo una presentación de atletas olímpicos sobrevivientes de cáncer que compartieron sus experiencias con niños de la Casa y de hospitales de New York. Todos celebraron el espíritu de las Olimpiadas que se celebran en Atlanta. Los restaurantes McDonald's son patrocinadores del gran evento deportivo.

NUEVO EJECUTIVO McDONALD'S

NEWARK.- Michael R. Quinlan, Presidente y Director Ejecutivo de McDonald's Corporation anunció el nombramiento de Enrique Hernández Jr como miembro de la Junta Directiva. Hernández es un notable empresario que reside en California.